

Szita Szilvia – Pelcz Katalin

MagyarOK 1.

A1–A2 1. kötet

Korpusz alapú szótár

Corpus-based dictionary

Ebben a füzetben azokat a szavakat gyűjtöttük össze ábécésorrendben, amelyek jelentése nagyban kontextusfüggő. Ehhez a *MagyarOK 1.* nyelvkönyvet használtuk nyelvi korpuszként, azaz a szavakat azokban a mondatokban adtuk meg, amelyekben a könyvben előfordulnak. Legtöbb esetben a szavak minden könyvbeli megjelenését feltüntettünk, hogy a tanuló minél több példán keresztül megfigyelhesse és megérthesse használatukat és jelentésüket.

This booklet presents words whose meaning is largely determined by context. The list is based on MagyarOK 1. as a corpus; the words are presented in sentences taken from the textbook. Most of the time, all sentences of the book containing the word in question are included so that their meaning and use can be observed and deduced from a relatively large number of examples. The words are listed in alphabetic order.

Magyar	Angol
<p>AHOGY Jó látni, ahogy a gyerekek fejlődnek.</p>	<p>It is good to see how the children are developing.</p>
<p>AHOL Egésztse ki, ahol szükséges! Tokió egy hatalmas metropolisz, ahol több mint 36 millió ember él.</p>	<p>Complete where necessary. Tokyo is a huge metropolis where more than 36 million people live.</p>
<p>AKAR Főzni akarok. Hova akarsz menni nyaralni? Mit akarsz?</p>	<p>I want to cook. Where do you want to go for your summer vacation? What do you want?</p>
<p>AKKOR – Rendszeresen járok uszodába. – Akkor te nagyon szeretsz úszni. – Van szaxofonom. – Jó neked! Akkor tudsz szaxofonozni. – Ráér péntek este? – Sajnos, nem. – És szombat este? – Akkor ráérek. Ha fáradt vagyok, akkor jógázom.</p>	<p>– I go swimming regularly. – Then, you must love swimming. – I have a saxophone. – Good for you. You can play the saxophone then. – Are you free on Friday night? – No, I’m not unfortunately. – And how about Saturday night? – I’m not busy then. If I’m tired then I do yoga.</p>
<p>ALACSONY Ez a férfi alacsony. Alacsony fizetésem van.</p>	<p>This man is short. I have a low salary/income.</p>
<p>ÁLL Nálam a szabadidő áll az első helyen. Jól áll neked ez a póló. Ez a két ember az utcán áll.</p>	<p>My first priority is my free time. (<i>lit</i>: For me free time stands in first place.) This T-shirt suits you well. (<i>lit</i>: This T-shirt stands well.) These two people are standing on the street.</p>

<p>ÁLTALÁBAN</p> <p>Általában komolyzenét játszom.</p> <p>Általában júniusban megyek szabadságra.</p> <p>Általában egy szendvicset eszem reggelire.</p>	<p>Usually I play classical music.</p> <p>Usually I go for vacation in June.</p> <p>Usually I have a sandwich for breakfast.</p>
<p>AMI, AMIT</p> <p>Van valami, ami hiányzik neked Japánban?</p> <p>Fontos, amit csinálok.</p>	<p>Is there anything that you miss from Japan?</p> <p>It is important what I do. (<i>direct object</i>)</p>
<p>AMIKOR</p> <p>Amikor kicsi voltam, ...</p> <p>Mit csinál, amikor szabadságon van?</p>	<p>When I was a small child ...</p> <p>What do you do when you are on vacation?</p>
<p>ANGOLÓRA</p> <p>Angolóra megyek.</p> <p>Angolórán vagyok.</p> <p>Angolóráról jövök.</p> <p>Kezdődik az angolóra.</p>	<p>I'm going to the English lesson.</p> <p>I'm at my English lesson.</p> <p>I'm coming from my English lesson.</p> <p>The English lesson is about to begin.</p>
<p>... ÁRÚ</p> <p>Egy teljes árú jegyet kérek.</p>	<p>Can I have a full-fare ticket, please?</p>
<p>ARANYOS</p> <p>Van egy aranyos kiskutyám.</p>	<p>I have a cute puppy.</p>
<p>ÁTLAGOS</p> <p>Ilyen egy átlagos munkanapom: ...1</p> <p>Átlagosan 15 évet töltünk a konyhában.</p>	<p>This is what an ordinary (lit: average) workday is like for me.</p> <p>On average, we spend 15 years of our lifetime in the kitchen.</p>
<p>AUTÓ</p> <p>Autóval járok a városban.</p> <p>Autóval vagyok.</p> <p>Beszállok az autóba.</p> <p>Kiszállok az autóból.</p>	<p>I drive / commute by car (lit: with car) in the city.</p> <p>I came by car (lit: with car).</p> <p>I'm getting / I get into the car.</p> <p>I'm getting out / I get out of the car.</p>

<p>AZ</p> <p>– Jó a péntek? – Igen, az jó.</p> <p>Az irodában van nyomtató. Az anyukám kedves. Az a baj, hogy ... Az az igazság, hogy ... Tetszik az a lámpa?</p>	<p>Is Friday ok? Yes, that's fine.</p> <p>There is a printer in the office. My (the) mother is friendly. The problem is that ... The truth is that ... Do you like that lamp?</p>
<p>AZÉRT</p> <p>Azért tanulok magyarul, mert a barátom magyar. Azért hívlak, mert vasárnap lesz Zalán születésnapja. Azért jó Amszterdamban lakni, mert lehet biciklizni. Hiányzik a barátom. De azért nagyon jó Japánban lenni!</p>	<p>(The reason why) I'm learning Hungarian (is) because my friend is Hungarian. (The reason why) I'm calling you (is) because Zalán is celebrating his birthday on Sunday. (The reason why) it is good to live in Amsterdam (is) because you can ride around / commute by bicycle. I miss my boyfriend. But it's (still) great to be in Japan.</p>
<p>AZONNAL</p> <p>Azonnal jövök. Azonnal hozok egy étlapot.</p>	<p>Coming soon. I'll be there right away. I'll be right back with the menu.</p>
<p>AZTÁN</p> <p>Reggelizem, aztán bemegyek az egyetemre. Először a piacra megyek, aztán a könyvtárba.</p>	<p>I'll have breakfast then I'll go to the university. First I'm going to the market then to the library.</p>
<p>BAJ</p> <p>Az a baj, hogy ... Semmi baj. A tanárom jó. Sok házi feladatot ad, de ez nem baj. Szeretem a munkámat. Csak az a baj, hogy elég keveset keresek.</p>	<p>The problem is that ... No problem. My teacher is good. S/he gives a lot of homework but that's not a problem. I love my job. The only problem is that I earn too little.</p>

<p>BAL</p> <p>Balra fordulok.</p> <p>Az étterem a bal oldalon van.</p> <p>Az előszoba a nappali mellett balra van.</p>	<p>I turn left.</p> <p>The restaurant is on the left.</p> <p>The entrance hall is next to the living room on the left.</p>
<p>BEMEGY vho</p> <p>Bemegyek az irodába.</p>	<p>I go into the office.</p>
<p>BÉREL vmit</p> <p>Lakást bérelek.</p> <p>Bérelünk egy autót.</p>	<p>I rent a flat.</p> <p>We rent a car.</p>
<p>BERENDEZÉS</p> <p>Nagyon egyszerű a berendezés.</p>	<p>The furnishings are very simple.</p>
<p>BESZÉL</p> <p>Beszélsz lengyelül?</p> <p>Otthon magyarul beszélünk.</p> <p>Jól beszélsz magyarul.</p> <p>A kislányom most kezd beszélni.</p>	<p>Do you speak Polish?</p> <p>We speak Hungarian at home.</p> <p>You speak Hungarian very well.</p> <p>My little daughter has just started talking.</p>
<p>BESZÉLGET</p> <p>Beszélgessenek a minta alapján!</p> <p>Csabával jókat lehet beszélgetni.</p> <p>Az utcán állunk és beszélgetünk.</p> <p>Annával beszélgetek.</p>	<p>Talk to your partner. Follow the example.</p> <p>You can have nice chats with Csaba.</p> <p>We are standing on the street talking.</p> <p>I'm chatting with Anna.</p>
<p>BETEG</p> <p>Sopronban sok a külföldi beteg.</p> <p>Beteg embereket gyógyítok.</p>	<p>There are a lot of foreign patients in Sopron.</p> <p>I treat ill people.</p>
<p>BETESZ vmit vho</p> <p>Beteszem a könyvet a fiókba.</p>	<p>I put the book in the drawer.</p>
<p>BEÜL vho</p> <p>Beülök egy kávézóba.</p>	<p>I'm going to a coffee shop. (<i>lit.</i>: I'll sit in)</p>
<p>BIZTOS, BIZTOSAN</p>	

<p>Biztos vagyok benne, hogy ... Marco biztosan segít.</p>	<p>I'm sure that ... Marco will surely help.</p>
<p>BOCSÁNAT Jaj, bocsánat! Bocsánat, nem értem. Bocsánat, hogy késtem. Bocsánat, messze van a könyvtár?</p>	<p>Oh, I'm sorry. I'm sorry I don't understand. I'm sorry for being late. Excuse me, is the library far away?</p>
<p>BOLDOG Nagyon boldog vagyok. Boldog születésnapot!</p>	<p>I'm very happy. Happy birthday!</p>
<p>BUSZ Busszal megyek Szegedre. Busszal járok a városban. Melyik busz megy Pestre? A busz elég olcsó.</p>	<p>I'm going to Szeged by bus. I use the bus to get around in the city. Which bus is going to Pest? Travelling by bus is fairly cheap.</p>
<p>CÉG Egy céget vezetek. Van egy cégem. Egy multinacionális cégnél dolgozom.</p>	<p>I run a company. I own a company. I work for a multinational company.</p>
<p>CSAK, MÉG CSAK – Hány bögre van az irodádban? – Csak egy. – Mindennap vásárol? – Nem, egy héten csak egyszer. – Nincs kedved holnap este színházba menni? – Kedvem van, csak sajnos időm nincs. Fél kilencig dolgozom. Szeretem a munkámat. Csak az a baj, hogy elég keveset keresek. Ebben nem vagyok biztos. Csak azt tudom, hogy ...</p>	<p>– How many mugs are there in your office? – Only one. – Do you do the shopping every day? – No, only once a week. – Do you want to the theater tomorrow night? – I'd love to but I just don't have the time. I'll work until half past nine. I love my job. The only trouble is that I make a small salary. I'm not sure about that. I only know that ... The computer is light. Only a kilo.</p>

<p>A számítógép könnyű. Csak egy kiló. Nálunk csak én hallgatok zenét. Még csak hétfő van.</p>	<p>In my family it is only me who listens to music. It is (still) only Monday.</p>
<p>CSINÁL Mit csinálsz? Mit csinálsz hétvégén? Sára mindig csinál valamit. Fontos, amit csinálok. Csinálok kávé. Holnap lecsót csinálok.</p>	<p>What do you do (for a living)? / What are you doing? What are you doing at the weekend? Sára always does something. It is important what I do. I'm making coffee. I'll make lecsó tomorrow.</p>
<p>DE Magyar vagyok, de Olaszországban élek. Szeretek teniszezni is, de erre most nincs időm. – Hány órát nézel tévét? – Nem tudom, de elég sokat. – Nincs kedved holnap színházba menni? – De van.</p>	<p>I'm Hungarian but I live in Italy. I love playing tennis but I haven't got the time for that now. – How many hours do you spend watching TV? – I don't now but quite a lot. – Do you feel like going to the theatre tomorrow night? – Yes I do.</p>
<p>DEHOGY – A bátyádnak öt gyereke van? – Dehogy, csak három.</p>	<p>– Does your brother have five children? – Oh no, he only has three.</p>
<p>DÉL Dél van. Délben ebédelek.</p>	<p>It's midday/noon. I have lunch at noon/midday.</p>
<p>DÉLELŐTT Délelőtt van. Mit csinálsz délelőtt?</p>	<p>It's morning/forenoon. What do you do in the morning?</p>

<p>DOLGOZIK</p> <p>Nem tudok dolgozni, mert nem működik a számítógép.</p> <p>Sokat dolgozom.</p> <p>Fél kilencig dolgozom.</p> <p>Egy iskolában dolgozom.</p> <p>Egy multinacionális cégnél dolgozom.</p> <p>Villamosmérnökként dolgozom.</p>	<p>I can't work because my computer is not working.</p> <p>I work a lot.</p> <p>I'm working until half past eight.</p> <p>I work at a school.</p> <p>I work for a multinational company.</p> <p>I work as an electrical engineer.</p>
<p>DOLOG</p> <p>Jó dolog takarítani.</p> <p>Itt minden fontos dolgot megtalálok.</p> <p>Venni kell még néhány dolgot.</p>	<p>Cleaning is a good thing.</p> <p>Here I can find all the important things.</p> <p>There are a couple of things we still need to buy.</p>
<p>EGÉSZ, EGÉSZEN</p> <p>Egész héten dolgozom.</p> <p>Egész nap csak pihenek.</p> <p>Az egész város egy nagy múzeum.</p> <p>Egészen pontosan 30 dkg sertéshúst veszek.</p>	<p>I'm working all week.</p> <p>I'm just relaxing all day.</p> <p>The whole city is like a big museum.</p> <p>I'm buying 300gr. of pork to be (totally) precise.</p>
<p>EGYÁLTALÁN</p> <p>Egyáltalán nem zavarasz.</p>	<p>You're not bothering me at all.</p>
<p>EGYENESEN</p> <p>Egyenesen megy a főtérig.</p> <p>A vár gyalog öt perc, mindig csak egyenesen.</p>	<p>Go straight until reaching the main square.</p> <p>The castle is a 5-minute walk, just keep going straight.</p>
<p>AZ EGYIK</p> <p>Az egyik barátom nagyon jól beszél spanyolul.</p> <p>Az egyik lányom másfél éves, a másik négy.</p> <p>Az egyik bögre az asztalon van, a másik a kanapén.</p>	<p>One of my girlfriends speaks Spanish very well.</p> <p>One of my daughters is one and a half years old, and the other is four years old.</p> <p>One mug is on the table, and the other is on the sofa.</p>
<p>EGYSZERŰ</p> <p>Tetszik ez a lámpa, mert egyszerű.</p> <p>Nagyon egyszerű a berendezés.</p> <p>Ez a feladat egyszerű.</p>	<p>I like this lamp because it's simple.</p> <p>The furnishing is basic/simple.</p> <p>This exercise is easy.</p>

<p>ELÉG</p> <p>Elég jól táncolok.</p> <p>A szállodák elég olcsók.</p> <p>Elég keveset keresek.</p> <p>Köszönöm, ez elég.</p>	<p>I can dance fairly/quite well.</p> <p>Hotels are quite cheap.</p> <p>I have quite a small salary.</p> <p>That is enough, thank you.</p>
<p>ÉLET</p> <p>A kommunikáció nagyon fontos az életben.</p> <p>Egész életünkben 15 évet töltünk a konyhában.</p> <p>Ha beteg vagyok, a cégnél megáll az élet.</p>	<p>Communication is very important in life.</p> <p>On average, we spend 15 years of our lifetime in the kitchen.</p> <p>When I'm out sick, life stands still at the company.</p>
<p>ELŐSZÖR</p> <p>Este először Annához megyek, utána színházba.</p> <p>Fél hat körül érek haza. Otthon először naplót írok.</p>	<p>First, I'm going to Anna's, and then to the theatre.</p> <p>I get home around half past five. At home I write in my diary first.</p>
<p>ÉPPEN</p> <p>Most éppen Tokióban vagyok.</p> <p>Éppen hozzád megyek.</p>	<p>I'm in Tokyo right now.</p> <p>I'm on my way to your place right now.</p>
<p>ÉRT vmit</p> <p>Elnézést, nem értem.</p> <p>Írja le, amit ért!</p> <p>Már sok mindent értek, ha valaki magyarul beszél.</p> <p>Az angol nyelvű előadásokat szerencsére értem.</p>	<p>I'm sorry, I don't understand.</p> <p>Write down what you can understand.</p> <p>I can understand a lot when someone speaks Hungarian to me.</p> <p>Luckily I understand lectures given in English.</p>
<p>ÉRZÉS</p> <p>Jó érzés, hogy fontos, amit csinálok.</p>	<p>It is a good feeling to know that it's important what I do.</p>
<p>ESETLEG</p> <p>A negyvenes nadrág túl nagy. Van esetleg harmincyolcas?</p>	<p>The size 40 trousers are too big. By chance do you have a size 38?</p>
<p>ÉVES</p> <p>Ötvenkét éves vagyok.</p> <p>A kislányom másfél éves.</p> <p>A 25 éves fiatalok 52 százaléka otthon lakik.</p>	<p>I'm 52 years old.</p> <p>My daughter is one and a half years old.</p> <p>52 per cent of 25-year-olds live with their parents.</p>
<p>EZENKÍVÜL</p>	

<p>Csabával jókat lehet beszélgetni. Ezenkívül jó humora van.</p>	<p>You can have nice chats with Csaba. Moreover, he has a great sense of humour.</p>
<p>EZÉRT Két kislányom van, ezért nincs sok szabadidőm. Csaba nagyon jól főz. Persze nem csak ezért jó vele lenni. A nagynéném és a nagybátyám Belgiumban laknak, ezért csak ritkán látjuk őket.</p>	<p>I have two daughters so I don't have too much spare time. Csaba cooks very well. Of course that is not the only reason it's great to be with him. My aunt and uncle live in Belgium therefore we very rarely see them.</p>
<p>FEJLŐDIK A falu gyorsan fejlődik. Jó látni, ahogy fejlődnek a gyerekek.</p>	<p>The village is developing fast. It's great to see how the children are developing.</p>
<p>FÉL Fél öt van. Van még jegy a fél kilences előadásra? Asztalt szeretnék foglalni fél hétre. Fél kiló almát kérek.</p>	<p>It's half past four. Are there any tickets left for the show at half past eight? I would like to book a table for half past six. Can I have half a kilo of apples please?</p>
<p>FOGALOM Fogalmam sincs.</p>	<p>I have no idea.</p>
<p>FONTOS Az irodában van kamera is. Ez fontos, mert gyakran van videokonferencia. Fontos, amit csinálok. Fontosak az emberi jogok. A kommunikáció nagyon fontos az életben. Ez nagyon fontos nekem.</p>	<p>There is also a camera in the office. It is important because we often have video conferences. It is important what I do. Human rights are important. Communication is very important in life. This is very important to me.</p>

<p>FŐZ</p> <p>Imádok főzni.</p> <p>Sajnos nem tudok főzni.</p> <p>Főzök egy kávét.</p> <p>Vacsorát főzök.</p> <p>Holnap lecsót főzök ebédre.</p> <p>Egész nap csak sütöttem-főztem.</p>	<p>I love cooking.</p> <p>Unfortunately I can't cook.</p> <p>I'm making coffee. (<i>lit: cooking</i>)</p> <p>I'm cooking dinner.</p> <p>I'm going to cook lecsó for lunch tomorrow.</p> <p>I've spent my whole day cooking and baking.</p>
<p>GYAKRAN (= SOKSZOR), MILYEN GYAKRAN?</p> <p>Gyakran még este is az irodában ülök.</p> <p>Gyakran tartok prezentációt.</p> <p>Milyen gyakran teniszezel?</p>	<p>I'm often in the office until late at night.</p> <p>I often give presentations.</p> <p>How often do you play tennis?</p>
<p>GYALOG</p> <p>– Gyalog van?</p> <p>– Nem, autóval.</p> <p>Gyalog járok az egyetemre.</p>	<p>– Do you want to walk? (<i>lit: Are you on foot?</i>)</p> <p>– No, I want to go by car.</p> <p>I walk to the university.</p>
<p>GYORS, GYORSAN</p> <p>Az autó kényelmes és gyors.</p> <p>A falu gyorsan fejlődik.</p> <p>Csörög az óra. Gyorsan felkelek.</p>	<p>Cars are comfortable and fast.</p> <p>The village is developing fast.</p> <p>The clock is ringing. I get up quickly.</p>
<p>HA</p> <p>Mit csinálsz, ha van egy kis időd?</p> <p>Ha van egy kis időm, (akkor) jógázom.</p> <p>Ha nem jógázom, nem tudok türelmes lenni a gyerekekkel.</p> <p>Ha gyalog jössz, akkor a Petőfi utcán balra fordulsz...</p> <p>A gyerekek jól alszanak, ha este Mozartot hallgatunk.</p> <p>Ha valami közbejön, telefonálok.</p>	<p>What do you do if you have a bit of free time?</p> <p>When I have a bit of a free time I do yoga.</p> <p>If I don't do yoga I can't be patient with my children.</p> <p>If you happen to come on foot, then take a left turn onto Petőfi street..</p> <p>The children sleep better at night when / if we listen to Mozart in the evening.</p> <p>If something comes up I'll give you a ring.</p>

<p>HALLGAT</p> <p>Fél kilenc körül főzök valamit, közben zenét hallgatok.</p> <p>Előadásokat hallgatok, és szemináriumokra járok.</p> <p>Rendszeresen hallgatok komolyzenét.</p>	<p>I'm going to cook something at half past eight while listening to music.</p> <p>I attend lectures and seminars.</p> <p>I regularly listen to classical music.</p>
<p>(NEM...) HANEM</p> <p>Az irodámban nem egy bögre van, hanem kettő.</p> <p>Nem kenyeret reggelizem, hanem müzlit.</p> <p>Dénes nem fél nyolckor megy be az irodába, hanem nyolckor.</p>	<p>In my office there is not one but there are two mugs.</p> <p>I have cereal for breakfast, but not bread.</p> <p>Dénes goes to the office at eight o'clock, not at half past seven. (<i>lit:</i> not at half past seven but at eight)</p>
<p>HÁNY?</p> <p>Hány tojás kell a palacsintába?</p> <p>Hány nap szabadságot kapsz egy évben?</p> <p>Hány ember lakik Orfűn?</p> <p>Hány éves vagy?</p> <p>Hány óra van?</p> <p>Hánykor / Hány órakor kezdődik az előadás?</p> <p>Hánykor / Hány órakor találkozunk?</p>	<p>How many eggs do you need for pancakes?</p> <p>How many vacation days do you get in a year?</p> <p>How many people live in Orfű?</p> <p>How old are you?</p> <p>What time is it?</p> <p>At what time does the show start?</p> <p>At what time do we meet?</p>
<p>HÁNYADIKA? HÁNYADIKÁN?</p> <p>Hányadika van ma?</p> <p>Hányadikán van a születésnapod?</p>	<p>What is the date today?</p> <p>What day is your birthday on?</p>
<p>HÁNYAS?</p> <p>Hányas busz megy Budára?</p> <p>Hányas ez a cipő?</p>	<p>Which bus goes to Buda?</p> <p>What size is this pair of shoes? (<i>lit:</i> this shoe)</p>

<p>HÁT</p> <p>– Melyik az anyanyelved: a spanyol vagy a magyar?</p> <p>– Hát... talán a spanyol.</p> <p>– Türelmes ember vagy?</p> <p>– Hát, nem igazán.</p> <p>– Tudsz táncolni?</p> <p>– Hát, nem nagyon.</p> <p>– Akkor nem sokat alszol...</p> <p>– Hát, nem. De aludni Magyarországon is tudok.</p>	<p>– Which is your mother tongue: Spanish or Hungarian?</p> <p>– Well, maybe Spanish.</p> <p>– Are you a patient person?</p> <p>– Well, not really.</p> <p>– Can you dance?</p> <p>– Well, not really.</p> <p>– So you don't sleep very much then..</p> <p>– Well, no. But I am able to sleep in Hungary, too.</p>
<p>HAZA</p> <p>Fél hat körül érek haza.</p> <p>Hazamegyek.</p>	<p>I'll get home around half past five.</p> <p>I go home.</p>
<p>HELY</p> <p>Franciaország nagyon szép hely.</p> <p>Mindig egzotikus helyeken nyaralok.</p> <p>Írja a számokat a megfelelő helyre!</p> <p>Az első helyen a televízió áll.</p>	<p>France is a beautiful place.</p> <p>I always spend my holidays in exotic places.</p> <p>Write the numbers into the right spaces.</p> <p>Television is in first place.</p>
<p>HIÁNYZIK</p> <p>Zitának hiányzik a magyar kenyér.</p> <p>Nekem nem hiányzik semmi.</p>	<p>Zita misses Hungarian bread.</p> <p>I don't miss anything.</p>
<p>HÍV</p> <p>Örülök, hogy hívsz.</p> <p>Azért hívlak, mert vasárnap lesz Zalán születésnapja.</p> <p>Vendégeket hívok a születésnapomra.</p>	<p>I'm glad you've called.</p> <p>I'm calling you because Zalán is celebrating his birthday on Sunday.</p> <p>I'll invite guests to my birthday celebration.</p>
<p>HOGY(AN)?</p> <p>Hogy(an) mondják magyarul azt, hogy <i>chair</i>?</p> <p>Hogy vagy?</p>	<p>How do you say <i>chair</i> in Hungarian?</p> <p>How are you?</p>

<p>HOGY</p> <p>Jó, hogy csendes környéken laktok.</p> <p>Az az igazság, hogy tegnap semmi különösezt nem csináltam.</p> <p>Mit jelent az, hogy <i>Bocsánat</i>?</p> <p>Örülök, hogy tetszik az iroda.</p> <p>Közhely, hogy a nők szeretnek vásárolni.</p> <p>Persze hogy van tévém.</p> <p>Mitől függ, hogy elégedettek vagy elégedetlenek vagyunk a munkahellyel?</p> <p>Kár, hogy Magyarországon nincsenek magas hegyek.</p> <p>Bocsánat, hogy késtem.</p> <p>Hogy te milyen figyelmes vagy!</p>	<p>It's good that you live in a quiet neighbourhood.</p> <p>The truth is that I didn't do anything in particular yesterday.</p> <p>What does <i>Bocsánat</i> mean?</p> <p>I'm glad that you like the office.</p> <p>It's commonplace that women like shopping.</p> <p>Sure I have a TV.</p> <p>What is it that depends on whether we are satisfied with our workplace or not?</p> <p>It's a pity that there are no high mountains in Hungary.</p> <p>I'm sorry for being late.</p> <p>How thoughtful you are!</p>
<p>HOZ vmit</p> <p>Hozok lisztet a boltból.</p> <p>Hozok egy étlapot.</p> <p>Hozok egy képet a családomról.</p>	<p>I'll get some flour from the shop.</p> <p>I'll bring a menu.</p> <p>I'll bring (along) a photo of my family.</p>
<p>HUMOR</p> <p>Csabának jó humora van.</p>	<p>Csaba has a great sense of humour.</p>
<p>IDŐPONT</p> <p>Hajvágásra szeretnék időpontot kérni.</p> <p>Megfelel az időpont?</p>	<p>I would like to make an appointment for a hair cut.</p> <p>Does the time suit you?</p>
<p>(NEM) IGAZÁN</p> <p>– Szeretsz főzni?</p> <p>– Hát, nem igazán.</p> <p>Ez igazán kedves tőled.</p>	<p>– Do you like cooking?</p> <p>– Well, not really.</p> <p>How very thoughtful of you!</p>
<p>IGAZI</p> <p>Lajos igazi optimista. Mindig jól van, mindig mosolyog.</p>	<p>Lajos is a real optimist. He is always well, always smiling.</p>

<p>ÍGY</p> <p>Ez (nem) így van.</p> <p>Sok kultúrában a konyha a lakás központja. Így van ez Magyarországon is.</p> <p>Így mondunk véleményt: ...</p>	<p>This is (not) like that.</p> <p>In many culture the kitchen is the soul of the house.</p> <p>This is true for Hungary too.</p> <p>We express our opinion as follows:</p>
<p>ILLIK</p> <p>Melyik szó illik az igéhez?</p> <p>A bordó kanapé illik a zöld falakhoz.</p>	<p>Which word matches the verb?</p> <p>The wine-red sofa goes well with the green walls.</p>
<p>ILYEN</p> <p>Mindig ilyen nyugodt a projektkoordinátor?</p> <p>Nagy városok is vannak. Ilyen például Torontó vagy Montreal.</p> <p>Mindig is ilyen házat akartam.</p>	<p>Is the project coordinator always so calm and patient?</p> <p>There are big cities like Tokyo or Montreal.</p> <p>I always wanted a house like this.</p>
<p>ILYENKOR</p> <p>A főétkezés az ebéd. Ilyenkor majdnem mindig van leves.</p> <p>Hány nap szabadságot kap? Hova utazik ilyenkor?</p>	<p>The main meal is lunch. Soups are almost always served (lit: at this time).</p> <p>How many vacation days do you get in a year? Where do you travel to then?</p>
<p>INKÁBB</p> <p>– Szerinted sótlanak az ételek ebben az étteremben?</p> <p>– Nem, szerintem inkább sósak.</p> <p>Nem szeretek tévézni. Inkább olvasok.</p> <p>Mind a ketten szeretünk sportolni: én inkább tornázom és úszom, Csaba minden héten kétszer futni megy.</p>	<p>– Do you think the food needs more salt in this restaurant?</p> <p>– No, I think it is rather salty.</p> <p>I don't like to watch TV. I'd rather read something (instead).</p> <p>Both of us like doing some sports: I prefer a workout or a swim while Csaba goes for a run twice a week.</p>
<p>IS, MÉG ... IS, MINDIG IS</p> <p>– Szia! Tímea vagyok.</p> <p>– Anna. Nagyon örülök.</p> <p>– Én is.</p> <p>– Berlinben élek.</p> <p>– És berlini is vagy?</p> <p>– Nem, müncheni.</p>	<p>– Hi! I'm Tímea.</p> <p>– Anna. Nice to meet you.</p> <p>– Nice to meet you too. (Lit: me too)</p> <p>– I live in Berlin.</p> <p>– Do you come from Berlin as well?</p> <p>– No, I'm from Munich.</p>

<p>– Szerinted a teniszező érdekes foglalkozás? – Szerintem igen. – Szerintem is.</p> <p>– A húgod is tud magyarul? – Igen, ő is elég jól beszél.</p> <p>– Tetszik ez a szék? – Igen. – És az? – Az is tetszik.</p> <p>– Nagyon jól áll ez a nadrág. – És nagyon kényelmes is.</p> <p>Mérnök vagyok. Az édesanyám és az édesapám is mérnök. Dénes fél hétkor kel fel. Te is fél hétkor kelsz fel? Magyarország kis ország: 93 030 km² (négyzetkilométer). Portugália is kis ország: 92 ezer km². Nagyon tetszik a spanyol nyelv, de sajnos még nem beszélek olyan jól. A tanárom is nagyon jó. Az irodában van kamera is. Ez fontos, mert gyakran van videokonferencia. Imádok utazni. Gyakran egy hosszú hétvégére is külföldre utazom. Még olaszul is tudok gyakorolni, mert Marco, a kollégám olasz. Csabának nagyon sok munkája van: gyakran még este is az irodában ül. Mindig is ilyen házat akartam.</p>	<p>– Do you think being a tennis player is an interesting profession? – I think so. – I think so too.</p> <p>– Does your sister also speak Hungarian? – Yes, and she also speaks very well.</p> <p>– Do you like this chair? – Yes. – And how about that? – I like that too.</p> <p>– These trousers suit you beautifully. – And they feel very comfortable too. (<i>lit: they are</i>)</p> <p>I'm an engineer. My mother and my father are also engineers. Dénes gets up at half past six. Do you also get up at half past six? Hungary is a small country: 93,030 km². Portugal is also a small country: 92,000 km². I like the Spanish language but unfortunately I don't speak it very well yet. My teacher is very good too. There is also a camera in the office. It is important because we often have video conferences. I love travelling. I often go abroad even for a long weekend. I can even practice my Italian because Marco, my colleague, is Italian. Csaba has got a lot of work to do: he even often stays in his office until late at night. I've always wanted a house like that.</p>
<p>JAJ Jaj, elnézést! Jaj, de csinos a pulóvered!</p>	<p>Oops, I'm sorry! Wow, your sweater is very pretty!</p>

<p>JÁR</p> <p>– Melyik iskolába jársz? Ebbe?</p> <p>– Nem, abba.</p> <p>Biciklivel járok az egyetemre.</p> <p>Busszal járok a városban.</p> <p>Ann mindig autóval jár.</p> <p>Ön milyen gyakran jár étterembe?</p> <p>Rendszeresen járok uszodába.</p> <p>Rendszeresen járok moziba.</p> <p>Szeretek koncertre járni.</p> <p>Egyetemista vagyok. Előadásokra és szemináriumokra járok.</p> <p>Ötéves vagyok. Óvodába járok.</p> <p>Gyerekkoromban nem szerettem óvodába járni.</p> <p>A nők főzni, mosogatni járnak a konyhába, a férfiak pedig újságot olvasni és enni.</p>	<p>– Which school do you go to? To this one?</p> <p>– No, to that one.</p> <p>I go to the university by bike.</p> <p>I take the bus to get around in the city.</p> <p>Ann goes everywhere by car.</p> <p>How often do you go to restaurants?</p> <p>I go swimming regularly.</p> <p>I go to the cinema regularly.</p> <p>I like going to concerts.</p> <p>I’m a university student. I attend lectures and seminars.</p> <p>I’m five years old. I go to kindergarten.</p> <p>I never liked going to nursery school when I was a child.</p> <p>Women go into the kitchen to cook and to do the washing up while men go to the kitchen to read the newspaper and to eat.</p>
<p>JÓ</p> <p>Jó reggelt / napot / estét / éjszakát!</p> <p>Jó étvágyat!</p> <p>Jó hétvégét!</p> <p>Jó a telefon?</p> <p>Nem jó a lámpa, nem tudok olvasni.</p> <p>Itt mindig nagyon jó a hangulat.</p> <p>Sok jó program van a városban.</p> <p>Egy jó filmet nézek.</p> <p>A barátnóm szerint jó humorom van.</p> <p>Nyáron jó idő van.</p> <p>Jó érzés, hogy fontos, amit csinálok.</p> <p>Jók a karrierlehetőségek.</p> <p>Nagyon jó itt lenni.</p> <p>Az édesanyám nagyon jó ember.</p> <p>Jó látni, ahogy fejlődnek a gyerekek.</p> <p>Jó dolog takarítani, mert közben jól lehet gondolkodni.</p>	<p>Good morning / afternoon / evening / night!</p> <p>Enjoy your meal. (<i>lit</i>: Good appetite.)</p> <p>Have a nice/good weekend.</p> <p>Is the telephone working all right? (<i>lit</i>: Is the telephone good?)</p> <p>The lamp doesn’t work, I can’t read. (<i>lit</i>: The lamp is not good.)</p> <p>The atmosphere is always very good here.</p> <p>There are a lot of good programs in the city.</p> <p>I’m watching a good movie.</p> <p>I have a good sense of humour according to my girlfriend.</p> <p>The weather is good/nice in the summer.</p> <p>It feels good to know that it’s important what I do.</p> <p>There are good career opportunities.</p> <p>It is very nice/good to be here.</p> <p>My mother is a very good person.</p> <p>It is good to see how the children are developing.</p> <p>Cleaning is a good thing because you can think about a lot of things at the same time.</p> <p>Why is it good/nice to take a vacation in your home county?</p>

<p>Miért jó az Ön országában nyaralni?</p> <p>Szeretek Sárával lenni, mert jókat lehet vele beszélgetni.</p> <p>Jó ötlet.</p> <p>Jó, hogy csendes környéken lakunk.</p> <p>– Megyünk együtt moziba?</p> <p>– Jó. Mikor?</p> <p>– Pénteken este?</p> <p>– A péntek este sajnos nem jó.</p> <p>– Jó az, ha fél nyolckor ott vagyok nálad?</p> <p>– Persze.</p> <p>– Én a <i>Barát</i> kávézóba szeretnék menni.</p> <p>– Jó, akkor a <i>Barát</i> kávézóba megyünk.</p> <p>– Nagyon jó a pólód!</p> <p>– A te pulóvered is jó.</p> <p>– Jó a nadrág?</p> <p>– Sajnos nem. Túl nagy.</p> <p>– Németórára jövök.</p> <p>– Akkor jó, ha siet, mert a tanárnő már a teremben van.</p> <p>– Van saxofonom.</p> <p>– Jó neked! Akkor tudsz saxofonozni.</p>	<p>I like to be with Sára because you can have nice chats with her.</p> <p>Good idea.</p> <p>It's nice/good that we live in a quiet neighbourhood.</p> <p>– Are we going to the cinema together?</p> <p>– Good/Sure. When?</p> <p>– Friday night?</p> <p>– Unfortunately I can't go Friday night. (<i>lit</i>: Friday night, unfortunately, is not good.)</p> <p>– Is it okay if I meet you at your place at half past seven?</p> <p>– Sure.</p> <p>– I would like to go to the <i>Barát</i> café.</p> <p>– All right (<i>lit</i>: good), then we'll go to the <i>Barát</i> café.</p> <p>– I like your T-shirt. (<i>lit</i>: Your T-shirt is very good/nice.)</p> <p>– And I like <i>your</i> sweater. (<i>lit</i>: Your sweater is also good/nice.)</p> <p>– Do these trousers fit alright?</p> <p>– No, unfortunately not. They are too large.</p> <p>– I've come to the German lesson.</p> <p>– You'd better hurry then because your teacher is already in the classroom.</p> <p>– I have a saxophone.</p> <p>– Good for you. Then you can play the saxophone.</p>
--	---

<p>JÓL</p> <p>Jól beszélsz magyarul. Petra elég jól beszél japánul. Jól vagyok. Sajnos, nem vagyok túl jól. Jól áll neked ez a szín. Nagyon jól áll ez a nadrág. Nagyon jól néz ki a konyhátok. Délelőtt jól tudok koncentrálni. Sára jól tud úszni. A gyerekek jól alszanak, ha este Mozartot hallgatunk. Jól keresek. Még nem ismerem olyan jól Tokiót.</p>	<p>You speak Hungarian very well. Petra speaks Japanese fairly well. I'm fine/well. Unfortunately, I'm not very well. This colour suits you well. These trousers suit you very well. Your kitchen looks great (<i>lit: very well</i>). I can concentrate well in the morning. Sára can swim very well. The children sleep well if we listen to Mozart in the evening. I earn a good living. I don't know Tokyo very well.</p>
<p>JÖN</p> <p>Honnan jössz? Uszodából jövök. Svájcból jövök. Sok külföldi beteg jön Sopronba. Németórára jön? Busszal is lehet jönni. Az emberek problémákkal jönnek hozzám.</p>	<p>Where are you coming from? / Where do you come from? I'm coming from the swimming pool. I come from Switzerland. Many foreign patients come to Sopron. Have you come to the German lesson? You can come by bus. People come to me with their problems.</p>
<p>KAP</p> <p>Húsz nap szabadságot kapok egy évben. Könnyű feladatokat kapok. Ösztöndíjat kapok. Sok ajándékot kaptam. Ezek a szavak -val/-vel ragot kapnak. Mennyi borralalót kap a pincér?</p>	<p>I get 20 days off work a year. I get easy tasks. I'm receiving a scholarship. I got a lot of presents. These words receive -val/-vel endings. How much tip does the waiter get?</p>

<p>KÁR</p> <p>Kár, hogy Magyarországon nincs finom szusi.</p> <p>– Sajnos a szombat nem jó.</p> <p>– Kár. Talán majd legközelebb.</p> <p>– Katinak nincs rádiója.</p> <p>– Kár! Akkor nem tud rádiózni.</p>	<p>It's a pity/shame that you can't get good sushi in Hungary.</p> <p>– Unfortunately I can't make it this Saturday. (<i>lit.:</i> Unfortunately Saturday is not good.)</p> <p>– It's a pity/shame! Maybe next time.</p> <p>– Kati doesn't have a radio.</p> <p>– What a pity/shame! She can't listen to the radio then.</p>
<p>KEDV</p> <p>– Nincs kedved moziba menni?</p> <p>– Kedvem van, csak sajnos nincs időm.</p> <p>Van kedved zenét hallgatni?</p> <p>Ha nincs kedvem dolgozni, internetezem.</p>	<p>– Do you fancy/feel like going to the cinema?</p> <p>– I'd love to but unfortunately I haven't got time.</p> <p>Would you like to listen to some music?</p> <p>When I don't feel like working I go on the internet.</p>
<p>KEDVES</p> <p>A főnököm elég kedves.</p> <p>Kedves Kata!</p> <p>– Jól áll neked ez a póló.</p> <p>– Köszönöm, nagyon kedves vagy.</p>	<p>My boss is very kind.</p> <p>Dear Kata!</p> <p>– This T-shirt suits you well.</p> <p>– Thanks, you are very kind.</p>
<p>KELL</p> <p>Hány tojás kell a palacsintába?</p> <p>Délután a konditerembe megyek, kell az energia.</p> <p>Itt kell jegyet venni?</p> <p>Sokat kell tanulni az egyetemen.</p> <p>Gyorsan kell megoldást találni.</p>	<p>How many eggs do you need for pancakes?</p> <p>I'll go to gym in the afternoon, (and) I need some energy.</p> <p>Do you have to buy tickets here?</p> <p>One has to study a lot at university.</p> <p>You must find a solution quickly.</p>

<p>KÉR</p> <p>Mit kérsz?</p> <p>Köszönöm, mást nem kérek.</p> <p>Egy kiló kenyeret kérek szépen.</p> <p>Kér egy szatyrot?</p> <p>Hajvágásra szeretnék időpontot kérni.</p> <p>– Köszönöm.</p> <p>– Kérem.</p>	<p>What would you like?</p> <p>That will be all, thank you. (<i>lit</i>: I would like nothing else, thank you.)</p> <p>Can I have a loaf of bread, please?</p> <p>Would you like a bag?</p> <p>I would like to make an appointment for a haircut please.</p> <p>– Thank you.</p> <p>– Not at all.</p>
<p>KERES</p> <p>Az interneten is kereshet információkat.</p> <p>Munkanélküli vagyok. Munkát keresek.</p> <p>Próbálok megoldást keresni.</p> <p>Ha valami közbejön, még kereslek.</p> <p>Elég keveset keresek.</p>	<p>You can also search the Internet for more information.</p> <p>I'm unemployed. I'm looking for a job.</p> <p>I'm trying to find a solution.</p> <p>If something comes up, I'll let you know. (<i>lit</i>: I'll be looking for you.)</p> <p>I earn very little.</p>
<p>KÉSZ</p> <p>Kész az ebéd.</p> <p>Kész katasztrófa, ha beteg vagyok. A cégnél megáll az élet.</p>	<p>Lunch is ready.</p> <p>It's a real disaster when I'm ill. Life stands still at the company.</p>
<p>KEVÉS</p> <p>Egy kevés só is kell a levesbe.</p> <p>Túl kevés só van az ételben.</p> <p>Kevés időt töltök az asztalnál.</p> <p>Kevés szabadidőm van.</p> <p>Kevés embert ismerek.</p> <p>Keveset alszom.</p> <p>Keveset keresek.</p>	<p>The dish needs a little bit of salt in it.</p> <p>There is not enough salt in the dish. (<i>lit</i>: too little salt)</p> <p>I spend too little time at the table.</p> <p>I have too little free time.</p> <p>I only know a few people.</p> <p>I don't sleep a lot. (<i>lit</i>: I sleep very little.)</p> <p>I have a small salary. (<i>lit</i>: I earn a little.)</p>

<p>KICSI, EGY KICSIT</p> <p>Egy kicsit tudok olaszul.</p> <p>Néha egy kicsit sok a stressz.</p> <p>Kicsi a lakásom.</p> <p>Dél-Korea is olyan kicsi, mint Magyarország.</p> <p>Amikor kicsi voltam, sokat bicikliztem.</p> <p>Amikor a gyerekek kicsik voltak, egész nap csak pakoltam.</p> <p>Orfű egy kis falu.</p> <p>Mit csinálsz, ha van egy kis időd.</p> <p>Vasárnap rendezünk egy kis ünnepséget.</p> <p>Magyarország kis ország.</p>	<p>I speak some Italian.</p> <p>Sometimes there is too much stress. (<i>lit:</i> Sometimes stress is a little too much.)</p> <p>My flat is small.</p> <p>South Korea is as small as Hungary.</p> <p>When I was young I used to bicycle a lot.</p> <p>When my children were young I spent my whole day tidying up.</p> <p>Orfű is a small village.</p> <p>What do you do if you have a bit of free time?</p> <p>On Sunday we'll have a little celebration.</p> <p>Hungary is a small country.</p>
<p>KIMEGY vho</p> <p>Kimegyek a konyhába.</p> <p>Kimegyünk a parkba?</p>	<p>I'm going out into the kitchen.</p> <p>Shall we go (out) to the park?</p>
<p>KÖNNYŰ</p> <p>A laptop könnyű. Csak fél kiló.</p> <p>Sok ember szerint könnyű a munkám.</p> <p>Nem mindig könnyű megoldást találni.</p> <p>Könnyű feladatokat kapok.</p> <p>Mi kell egy könnyű nyári salátába?</p>	<p>The laptop is lightweight. Only half a kilo.</p> <p>According to many people my job is easy.</p> <p>It's not always easy to find a solution.</p> <p>I'm receiving / getting easy tasks.</p> <p>What do you put in a light summer salad?</p>
<p>KÖZBEN</p> <p>Túrázom, és közben fotózok.</p> <p>Kávét iszom, és közben újságot olvasok.</p> <p>A nők vásárlás közben tulajdonképpen sportolnak is.</p> <p>Jó dolog takarítani, mert közben jól lehet gondolkodni.</p>	<p>I take photos while hiking.</p> <p>I'm drinking a coffee while reading a newspaper.</p> <p>Women actually get a lot of exercise when (<i>lit: while</i>) they do their shopping.</p> <p>Cleaning is a good thing because you can think about a lot of things at the same time.</p>
<p>KÖZEL</p> <p>Elnézést, van itt a közelben piac?</p> <p>Közel van az uszoda.</p>	<p>Excuse me, is there a market near here?</p> <p>The swimming pool is nearby.</p>

<p>KÜLFÖLDI Külföldi vagyok. Sok külföldi beteg jön Sopronba. A montreali egyetemen sok külföldi diák tanul.</p>	<p>I'm a foreigner. Many foreign patients come to Sopron. There are a lot of foreign students studying at the University of Montreal.</p>
<p>KÜLÖN Egybe fizetnek vagy külön?</p>	<p>Are you paying together or separately?</p>
<p>KÜLÖNBÖZŐ/KÜLÖNFÉLE Mit csinál a különböző/különféle helyiségekben? – Rendszeresen járok különböző/különféle boltokba. – Akkor te nagyon szeretsz vásárolni.</p>	<p>What can you do in the various rooms? – I go to various kinds of shops regularly. – Then you must love shopping.</p>
<p>KÜLÖNÖS, KÜLÖNÖSEN – Mi újság? – Semmi különös. Hétfvégén semmi különöset nem csináltam. Kinek a munkája különösen érdekes?</p>	<p>– What's up? – Nothing special. I didn't do anything in particular on the weekend. Whose job do you find particularly interesting?</p>
<p>LAKIK Egy kis faluban lakom. Kanadában nem lakik olyan sok ember. Orfűn lakom egy szép, régi házban. Csendes környéken lakom. Az Iskola utcában lakom. Az édesanyámmal lakom. Egy nagy házban lakom. Tokióban 36 és fél millió ember lakik. Sok fiatal otthon lakik a szülőknél.</p>	<p>I live in a small village. There aren't a lot of people living in Canada. I live in Orfű in a beautiful old house. I live in a quiet neighbourhood. I live on School Street. I live with my mother. I live in a big house. There are 36 and a half million people living in Tokyo. Many young people live at home with their parents.</p>

<p>LÁT</p> <p>Jó látni, ahogy fejlődnek a gyerekek. Ezen a képen a nagymamámat látjuk. Zalán ritkán lát bennünket. Látom, erkélyetek is van.</p>	<p>It is good to see the children develop/grow. You can see my Grandma in this picture. Zalán rarely sees us. I see, you have a balcony too.</p>
<p>LEGGÖZELEBB</p> <p>– Sajnos, pénteken nem érek rá. – Kár. Akkor majd legközelebb.</p>	<p>– Unfortunately, I’m busy on Friday. – What a pity. Maybe next time.</p>
<p>LEHET</p> <p>– Szerintem ez Csehország. – Lehet. Nem tudom.</p> <p>Nem lehet minden tökéletes. Válaszoljon a kérdésekre, ahol lehet, többféleképpen! Az iskolában tanulni lehet. Az uszodában úszni lehet. Memphisben nem lehet biciklivel közlekedni. A Barát kávézóban süteményt is lehet enni. A számítógépen sok mindent lehet csinálni. Csabával jókat lehet beszélgetni. Takarítás közben jól lehet gondolkodni.</p>	<p>– I think this is the Czech Republic. – Maybe. I don’t know.</p> <p>Everything can’t be perfect. Answer the questions, and when possible, in more ways than one. You can study in schools. You can swim in swimming pools. You can’t get around by bike in Memphis. In the <i>Barát</i> café you can also eat cake. You can do a lot of things with a computer. You can have nice chats with Csaba. You can think about a lot of things while cleaning the house.</p>
<p>LESZ</p> <p>Zalán hétvégén öt éves lesz. Hurrá, lesz kistestvérem! Holnap lesz a születésnapom. Ott leszünk. Ottó július 18-án Párizsban lesz. Hétvégén nem leszünk itthon. Összesen háromezerháromszáz forint lesz. Milyen névre lesz az asztal?</p>	<p>Zalán will be five years old this weekend. Hurray, I will have a little brother or sister! My birthday will be tomorrow. We’ll be there. Ottó will be in Paris on 18 July. We won’t be at home this weekend. That will be thousand three-hundred Forints. Under what name would you like your table to be reserved? (<i>lit.:</i> For what name will the table be?)</p>
<p>MAGAM</p> <p>Veszek magamnak egy ruhát.</p>	<p>I’m buying myself a dress.</p>

<p>MAGAS</p> <p>Ki az a magas, szemüveges nő?</p> <p>Az e magas magánhangzó.</p> <p>Magyarországon nincsenek magas hegyek.</p> <p>Svájcban magas az életszínvonal.</p> <p>Magas fizetésem van.</p>	<p>Who is that tall women wearing glasses?</p> <p>E is a front vowel. (<i>lit:</i> high)</p> <p>There are no high mountains in Hungary.</p> <p>The living standard is high in Switzerland.</p> <p>I have a high salary.</p>
<p>MAJD</p> <p>– Sajnos a szombat nem jó.</p> <p>– Kár. Talán majd legközelebb.</p> <p>Majd iszunk egy szörpöt az egészségedre Párizsban!</p> <p>Erről majd máskor mesélek. . .</p>	<p>– Unfortunately I can't make it this Saturday. – It's a pity. Maybe next time then.</p> <p>We will have a drink to your health in Paris!</p> <p>I will tell you about it another time. . .</p>
<p>MÁR</p> <p>A pulóverem már elég régi.</p> <p>A tanárnő már a teremben van.</p> <p>Takarítok, főzök, boltba megyek, és már este van. . .</p> <p>Melyik országokban voltál már?</p> <p>Már péntek van.</p> <p>Ma már mindenki számítógéppel dolgozik.</p> <p>A nagymamám már nem él.</p> <p>Már sok mindent értek, ha valaki magyarul beszél.</p> <p>Zalán már iskolás.</p>	<p>My sweater is quite old. (<i>lit.:</i> My sweater is quite old already.)</p> <p>The teacher is already in the classroom.</p> <p>I clean the house, I cook, I do the shopping and it's already night time...</p> <p>Which countries have you already/ever been to?</p> <p>It's already Friday.</p> <p>Nowadays everybody uses a computer at work. (<i>lit:</i> Nowadays everybody uses a computer at work already.)</p> <p>My grandmother has (already) passed away.</p> <p>I can understand quite a lot (already) when someone speaks to me in Hungarian.</p> <p>Zalán is already a schoolboy.</p>
<p>MÁS</p> <p>Csak bort és csokoládét veszek. Minden mást a feleségem vesz.</p> <p>Más nem kell a boltból?</p> <p>Más valamit?</p> <p>Köszönöm, mást nem kérek.</p> <p>Más munkát akarok keresni.</p> <p>Magyarországon minden egy kicsit más.</p>	<p>I only buy chocolate and wine. My wife does the rest of the shopping. (<i>lit:</i> My wife buys everything else.)</p> <p>Do you need anything else from the shop?</p> <p>Anything else?</p> <p>That'll be all, thank you. (<i>lit:</i> I don't want anything else.)</p> <p>I want to find another job.</p> <p>Everything is a little different in Hungary.</p>

<p>MÁSİK</p> <p>Az egyik lányom másfél éves, a másik négy.</p> <p>Ugye a régi lakásban egy másik asztalotok volt?</p> <p>Kérdezzen meg egy másik csoportot!</p> <p>A sógorom előtt áll a másik két gyerekük.</p>	<p>One of my daughters is one and a half years old the other is four years old.</p> <p>You had a different table in your previous house, didn't you?</p> <p>Ask another group.</p> <p>In front of my bother-in-law are standing their other two children.</p>
<p>MÉG, MÉG ... IS, MÉG CSAK</p> <p>Sajnos még nem beszélek olyan jól spanyolul.</p> <p>Ma még megyek boltba.</p> <p>Még valamit?</p> <p>A nők mindig csak <u>egy</u> divatos pulóvert, <u>egy</u> új szoknyát, <u>egy</u> elegáns cipőt vesznek... aztán még egy divatos pulóvert, és még egyet...</p> <p>Van még jegy a fél kilences előadásra?</p> <p>Csaba gyakran még este is az irodában ül.</p> <p>Melyik kontinensen nem voltál még?</p> <p>Még nem ismerem olyan jól ezt a várost.</p> <p>Apa nagyon szereti a munkáját. Engem persze még jobban szeret!</p> <p>Bence még csak négy hónapos.</p> <p>Ha valami közbejön, még kereslek.</p> <p>Később még telefonálok.</p> <p>Lefekszem, és még egy kicsit olvasom az ágyban.</p> <p>Még olaszul is tudok beszélni, mert Marco, a kollégám olasz.</p> <p>Még csak hétfő van.</p>	<p>Unfortunately I don't speak Spanish very well yet.</p> <p>I (still) have to go shopping today.</p> <p>Anything else?</p> <p>Women only buy <u>one</u> trendy sweater, <u>one</u> new skirt, <u>one</u> pair of smart shoes... then another trendy sweater, and another...</p> <p>Are there any tickets still available for the show at half past eight?</p> <p>Csaba often stays in his office even until late at night.</p> <p>To which continent haven't you been yet?</p> <p>I don't know this city very well yet.</p> <p>Dad loves his job very much. But of course he loves me even better.</p> <p>Bence is only four months old.</p> <p>If something comes up, I'll let you know.</p> <p>I'll call you later (again).</p> <p>I'll read (still) a bit in bed before I go to sleep.</p> <p>I can even speak Italian because Marco, my colleague, is Italian.</p> <p>It's still only Monday.</p>
<p>MEGFELEL</p> <p>Megfelel a nadrág?</p> <p>Ez az asztal megfelel?</p> <p>A fél tíz megfelel?</p>	<p>Do the trousers suit you?</p> <p>Does this table suit you?</p> <p>Does half past nine suit you?</p>

<p>MEGY</p> <p>Most megyek, mert vár a főnök.</p> <p>Uszodába megyek.</p> <p>Nem megyek sehova.</p> <p>Futni megyek.</p> <p>Mész a héten piacra?</p> <p>Annával megyek koncertre.</p> <p>Ma busszal megyek az egyetemre.</p> <p>Ha gyalog megyek, mindig pontos vagyok.</p> <p>Egyenesen megy a kereszteződésig.</p> <p>Megy száz métert, aztán jobbra fordul.</p> <p>Nyáron megyek szabadságra.</p> <p>Általában nem megyünk külföldre.</p> <p>Autóval megyek a munkahelyemre.</p>	<p>I've got to go now my boss is waiting for me.</p> <p>I'm going to the swimming pool.</p> <p>I'm not going anywhere.</p> <p>I'm going for a run.</p> <p>Are you going to the market this week?</p> <p>I'm going to a concert with Anna.</p> <p>I'm taking a bus (<i>lit: going by bus</i>) to the university today.</p> <p>I'm always punctual when I walk.</p> <p>Go straight to the next intersection.</p> <p>Go straight for 100 meters then turn right.</p> <p>I go on vacation in the summer.</p> <p>Usually we don't go abroad.</p> <p>I drive to work. (<i>lit: I go by car to my workplace.</i>)</p>
<p>MELYIK?</p> <p>Melyik szó illik az ígéhez?</p> <p>Melyik foglalkozás érdekes?</p> <p>Melyik városban élsz?</p> <p>Melyik napon van az értekezlet?</p> <p>Melyik közlekedési eszköz gyors?</p> <p>Melyik krumpliból kér?</p> <p>Melyik helyiségben töltesz sok időt?</p> <p>Melyik a kedvenc éttermed?</p> <p>Melyik az anyanyelved: a spanyol vagy a magyar?</p>	<p>Which word matches the verb?</p> <p>Which profession do you find interesting?</p> <p>In which city do you live?</p> <p>On which day is the meeting?</p> <p>Which means of transport is fast?</p> <p>From which potatoes would you like?</p> <p>In which room do you spend a lot of time?</p> <p>Which is your favourite restaurant?</p> <p>Which is your mother tongue: Spanish or Hungarian?</p>
<p>MENNYI?</p> <p>Mennyi az idő?</p> <p>Mennyi liszt kell a palacsintába?</p> <p>Mennyi időt töltesz a konyhában?</p> <p>Mennyibe kerül a tojás?</p> <p>Mennyit fizetek?</p>	<p>What is the time?</p> <p>How much flour do you need for pancakes?</p> <p>How much time do you spend in the kitchen?</p> <p>How much does an egg cost?</p> <p>How much do I pay?</p>

<p>MERT</p> <p>– Miért tanulsz csehül? – Mert a barátom cseh.</p> <p>Azért tanulok magyarul, mert a férjem magyar. Nem tudok internetezni, mert nincs internet. Tetszik ez a lámpa, mert szép színes. Jó Barcelonában lakni, mert van tenger. Jó, ha siet, mert a tanárnő már a teremben van.</p> <p>Soha nem megyek moziba, mert nincs időm.</p>	<p>– Why are you learning Czech? – Because my friend is Czech.</p> <p>I study Hungarian because my husband is Hungarian. I can't go on the Internet because there is no Internet connection. I like this lamp because it's nice and colourful. It's great to live in Barcelona because it's by the sea. You'd better hurry because your teacher is already in the classroom. I never go to the cinema because I do not have time.</p>
<p>MESÉL</p> <p>Dénes a napjáról mesél. Zita Japánról mesél. Erről majd később mesélek. Meséljen a családjáról!</p>	<p>Dénes is telling us about his day. Zita is telling us about Japan. I'll tell you about it later... Tell us about your family.</p>
<p>MINDEGY</p> <p>– Én a Barát kávézóba szeretnék menni, mert ott süteményt is lehet enni. – Nekem mindegy.</p>	<p>– I would like to go to the <i>Barát</i> café because you can eat cake there too. – I don't mind.</p>
<p>MINDEN</p> <p>Világos minden? Az irodában minden új. Minden rendben van. Minden délután sétálok a gyerekekkel. Minden héten egyszer bevásárolok. Minden évben egyszer Horvátországba utazunk. Magyarországon minden egy kicsit más. Itt minden fontos dolgot megtalálok. Minden barátomat meghívtam a születésnapomra. A számítógéppel sok mindent lehet csinálni. Már sok mindent értek, ha valaki magyarul beszél.</p>	<p>Is everything clear? Everything is new in the office. Everything is all right. I go for a walk with the children every afternoon. I do the shopping once every week. We travel to Croatia once every year. Everything is a little different in Hungary. I can find everything that's important here. I have invited all my friends to my birthday celebration. You can do a lot of things with a computer. I can understand a lot when someone talks to me in Hungarian.</p>

<p>MINDIG, MÉG MINDIG</p> <p>Mindig egzotikus helyeken nyaralok.</p> <p>Mindig örülök, ha tudok segíteni.</p> <p>Reggel mindig tömeg van az ajtó előtt.</p> <p>Mindig is ilyen házat akartam.</p> <p>Mindig van a táskámban egy jó könyv.</p> <p>Lajos mindig jól van.</p> <p>Még mindig dolgozol?</p>	<p>I always spend my summer vacation in exotic places.</p> <p>I'm always happy if I can help.</p> <p>There's always a crowd in front of the door.</p> <p>I've always wanted a house like this.</p> <p>There is always a good book in my handbag.</p> <p>Lajos is always fine.</p> <p>Are you still working?</p>
<p>MINT</p> <p>Magyarországon, mint mindenhol, vannak olcsó és drága közlekedési eszközök.</p> <p>Én az első ábécét tanulom, mint a japán gyerekek az iskolában.</p> <p>Oszkár öt éves, mint én.</p> <p>A nagyszülők nem olyan szigorúak, mint apa és anya.</p> <p>A fal sötétzöld, mint a régi lakásunkban.</p> <p>Dél-Korea olyan kicsi, mint Magyarország.</p>	<p>In Hungary, like anywhere else, there are cheap and expensive means of transport.</p> <p>I'm learning the first alphabet similar to Japanese children at school.</p> <p>Oszkár is five years old (just) like me.</p> <p>Grandparents are not as strict as fathers and mothers.</p> <p>The walls are dark green (just) like in our previous flat.</p> <p>South Korea is as small as Hungary.</p>
<p>MOND</p> <p>Mit mondasz?</p> <p>Mit mond Csaba Sáráról?</p> <p>Ki mondja?</p> <p>Hogy mondják magyarul azt, hogy <i>chair</i>?</p>	<p>What do you say? / What are you saying?</p> <p>What is Csaba saying about Sára?</p> <p>Who says that?</p> <p>How do you say <i>chair</i> in Hungarian?</p>
<p>MUNKA</p> <p>Érdekes a munkám.</p> <p>Munkanélküli vagyok. Munkát keresek.</p> <p>Ez a munka sokszor elég stresszes.</p> <p>Mit csinálsz munka után?</p>	<p>My job is interesting.</p> <p>I'm unemployed. I'm looking for a job.</p> <p>This job is often quite stressful.</p> <p>What do you do after work?</p>

<p>NAGYON</p> <p>– Kis Éva vagyok.</p> <p>– Horváth Béla. Nagyon örülök.</p> <p>– Szeretsz takarítani?</p> <p>– Igen, nagyon! ↔ Hát, nem nagyon.</p> <p>Nagyon elfoglalt vagyok.</p> <p>Nagyon sok munkám van.</p> <p>Nagyon szeretek sportolni.</p> <p>Nagyon szép és csendes a környék.</p> <p>Nagyon jól áll ez a nadrág.</p> <p>Nem nagyon szeretek tévézni.</p> <p>Nagyon jó idő van.</p> <p>Nagyon szeretem Japánt.</p> <p>Nagyon hiányzik a barátom.</p> <p>Nagyon szeretem Zalánt.</p> <p>Horvátország nagyon szép.</p>	<p>– I'm Éva Kis.</p> <p>– Béla Horváth. Very nice to meet you. (<i>lit: I'm very pleased.</i>)</p> <p>– Do you like cleaning?</p> <p>– Yes, I do very much. ↔ Well, not really.</p> <p>I'm very busy.</p> <p>I've got a lot of work to do.</p> <p>I love doing sports very much.</p> <p>It's a very nice and quiet neighbourhood.</p> <p>These trousers look really (<i>lit: very</i>) nice on you.</p> <p>I don't really like watching TV.</p> <p>The weather is very nice today.</p> <p>I love Japan very much.</p> <p>I miss my friend very much.</p> <p>I love Zalán very much.</p> <p>Croatia is very beautiful.</p>
<p>NAHÁT!</p> <p>Nahát, milyen nagy ez a ház!</p>	<p>Wow, this house is so big!</p>
<p>NAP</p> <p>Jó napot kívánok!</p> <p>Milyen nap van ma?</p> <p>Melyik napon találkozunk?</p> <p>Egész nap csak pakolok.</p> <p>Hány órát tévézel egy nap?</p> <p>Mindennap tanulok magyarul.</p>	<p>Good afternoon! (<i>lit.: I wish you a good day!</i>)</p> <p>What day is it today?</p> <p>On what day are we meeting?</p> <p>I've been tidying up all day.</p> <p>How many hours a day do you spend watching TV?</p> <p>I study Hungarian every day.</p>
<p>NÉHA</p> <p>Néha magyarul beszélünk otthon.</p> <p>Néha nincs internet.</p> <p>Néha busszal közlekedem.</p> <p>Csak néha tévézem, mert nincs sok szabadidőm.</p>	<p>Sometimes we speak Hungarian at home.</p> <p>Sometimes there is no Internet connection.</p> <p>Sometimes I take the bus.</p> <p>I only watch TV occasionally because I haven't got much spare time.</p>

<p>Az értekezlet néha unalmas, néha hasznos.</p>	<p>Meetings are sometimes boring, sometimes useful.</p>
<p>NEHÉZ Nehéz a nyomtató? A magyar ételek nehezek. Nehéz a munkám. Japánul írni nagyon nehéz.</p>	<p>Is the printer heavy? Hungarian food is heavy/rich. My job is difficult. It is very difficult to write in Japanese.</p>
<p>NEM, NEM ... HANEM – Tudsz oroszul? – Sajnos nem.</p> <p>– Új a számítógép? – Nem, nem új.</p> <p>– Szerinted sok magyar tud oroszul? – Szerintem nem.</p> <p>– Budapesten élsz? – Nem, Debrecenben.</p> <p>– Régóta vársz? – Nem, csak most érkeztem.</p> <p>– Szeretsz főzni? – Hát, nem igazán. / Hát, nem nagyon.</p> <p>– Mit főzünk vacsorára, Betti? – Nem sütünk palacsintát? – De. Jó ötlet.</p> <p>– Cukor nem kell? – Nem. Az van itthon.</p> <p>– Nem megyünk múzeumba? – De.</p>	<p>– Do you speak Russian? – Unfortunately I don't.</p> <p>– Is this computer new? – No, it's not new.</p> <p>– Do you think that many Hungarians speak Russian? – I do not think so.</p> <p>– Do you live in Budapest? – No, in Debrecen.</p> <p>– Have you been waiting long? – No, I've just arrived.</p> <p>– Do you like cooking? – Well, not really. / Well, not much.</p> <p>– What shall we make for supper, Betti? – Why don't we make some pancakes? – That's a good idea.</p> <p>– Don't we need sugar? – No. We have sugar (at home).</p> <p>– Do you want to go to the museum? – Sure. (<i>lit.</i>: Shall we not go to the museum?)</p>

<p>A nagypapám nem olyan szigorúak, mint apa. Nem volt macskám. Nem lesz papagájod. Nem tudok táncolni. Nem nagyon szeretek tévézni. Ők nem rokonok. Nem zavarlak?</p> <p>Nem tudom. Ez a lámpa nem olyan drága. A könyv nem túl érdekes. Ez a komód a régi lakásokban is ott volt, nem? Nem is tudtam, hogy ilyen nagy családok van! Nem baj. Sajnos nem értem. Patrik nem magyar. Nem vagyok túl jól. Nem sokat alszom. Itt senki nem beszél magyarul. Vasárnap nem megyek sehova. Hétfőig semmi különösét nem csináltam. Senki sem nem megy hétfőig moziba. Itt nem egy bögre van, hanem kettő. Nem működik a nyomtató. Nem tudok nyomtatni. Szerdán a konditerembe megyek. Vagyis nem, a konditerembe csütörtökön megyek.</p>	<p>Actually, we should.)</p> <p>Grandpa is not as strict as Dad. I've never had a cat. You will not have a parrot. I cannot dance. I do not really like watching TV. They are not relatives. Is this a good time to talk? (<i>lit</i>: Am I not disturbing you?) I do not know. This lamp is not too expensive. The book is not very interesting. You had this chest of drawers in your previous house, didn't you? I didn't know that you have such a big family.</p> <p>No problem. Unfortunately I don't understand. Patrik is not Hungarian. I'm not feeling very well. I don't sleep much. Nobody speaks Hungarian here. I'm not going anywhere on Sunday. I did not do anything in particular on the weekend. No one will go to the cinema this weekend. There is not one but there are two mugs here. The printer is not working. I can't print. I'll go to the gym on Wednesday. Or no, I'll go to the gym on Thursday.</p>
<p>NÉZ Egy festményt nézek. A moziban filmet lehet nézni. Az interneten nézek tévét. Várost nézek.</p>	<p>I'm looking at a painting. You can watch movies at the cinema. I watch TV online. I'm sightseeing.</p>

NINCS

– Van az irodában *nyomtató*?

– **Nincs.**

– Van banán?

– Sajnos **nincs.**

– Köszí szépen.

– **Nincs** mit.

– Messze van a posta?

– Nem, **nincs** messze.

– Van tévéd?

– **Nincs.**

– Van tévéd?

– Igen, van. És neked?

– Nekem **nincs.**

– Van háziállatod?

– Régebben volt, de most **nincs.**

– Tévéték **nincs**?

– **Nincs.** A nappaliban inkább zenét hallgatunk.

– Mit csinálsz hétfőn délelőtt?

– **Nincs** semmi programom. Miért, te mit csinálsz?

– **Nincs** kedved holnap este színházba menni?

– Kedvem van, csak sajnós időm **nincs.**

Itt van kávé a kávéfőzőben, ott **nincs.**

– Is there a printer in the office?

– **No, there isn't.**

– Do you have bananas? (*lit.: Are there any bananas?*)

– Unfortunately, I don't. (*lit.: there aren't any.*)

– Thanks a lot.

– **Not** at all.

– Is the post office far away?

– No, **it's not** far.

– Do you have a TV?

– No, I **don't.**

– Do you have a TV?

– Yes, I do. And you?

– I **don't.**

– Do you have pets?

– I used to but I **don't have any** now.

– **Don't** you have a TV?

– **No.** We prefer to listen to music in the living room.

– What are you doing on Monday morning?

– I **haven't** got anything planned. Why? What are you doing?

– Do you feel like going to the theatre tomorrow night? (*lit: Don't you feel like ...*)

– I do but unfortunately I **don't have** time.

There is coffee in the coffee maker here, and **there isn't** any over there.

<p>Petra nincs jól. Gábor nincs az irodájában. Kanadában nincsenek híres múzeumok. Orfűn nincs mozi. A faluban van két múzeum és négy étterem. Mozi sajnos nincs. Japánban nincs friss, fehér kenyér. Túró, tejföl és lekvár van itthon. Kakaó viszont nincs. Katinak nincs rádiója. Nincs tévénk. Nincs háziállatom. Maxnak nincs gyereke. Sajnos, nincs időm tévézni. Ha nincs kedvem dolgozni, relaxálok. A munkahelyemen nincs döntési szabadságom. Március óta tanulok latinul. Sajnos nincs tanárom, egyedül tanulom a nyelvet. Bulgária nincs olyan messze autóval. Szkennert nincs, a nyomtató nem működik, és néha nincs internet. Az a baj, hogy a latin nyelvet ma már nem beszéli senki. Nincs olyan ország, ahol gyakorolni lehet.</p>	<p>Petra is not feeling very well. Gábor is not in his office. There aren't any famous museums in Canada. There isn't a cinema in Orfű. In the village there are two museums and four restaurants. Unfortunately there is no cinema. There is no fresh white bread in Japan. We have cottage cheese, sour cream, and jam (at home). But there's no/We don't have cocoa. Kati doesn't have a radio. We don't have a TV. I don't have any pets. Max doesn't have any children. Unfortunately I don't have any time to watch TV. When I don't feel like working I just relax. I'm not free to make decisions at my workplace. (lit: I do not have freedom of decision) I've been studying Latin since March. Unfortunately I don't have a teacher. I'm studying on my own. Bulgaria is not so far away by car. There is no scanner, the printer is not working, and sometime there is no Internet connection. The problem is that nobody speaks Latin nowadays. There aren't any countries where you could practice it.</p>
<p>NYITVA A fiók nyitva van. A bolt nyitva van. A bolt négy óráig van nyitva.</p>	<p>The drawer is open.(bank branch?) The shop is open. The shop is open until 4 p.m.</p>
<p>NYUGODT Csaba nyugodt és optimista. Szeretek itt lakni, mert nyugodt a környék.</p>	<p>Csaba is relaxed/calm and optimistic. I love living here because the neighbourhood is quiet.</p>

<p>OLDAL</p> <p>Az étterem a bal oldalon van.</p> <p>A huszonnégyes szám a jobb oldalon van.</p> <p>A feladat a 33. oldalon van.</p>	<p>The restaurant is on the left (hand side).</p> <p>Number 24 is on the right (hand side).</p> <p>The exercise is on page 33.</p>
<p>OLVAS</p> <p>Sötét van, nem tudok olvasni.</p> <p>A könyvtárban olvasni lehet.</p> <p>Japánul nagyon nehéz olvasni.</p> <p>Este olvasok egy kicsit az ágyban.</p> <p>Mit olvasol?</p> <p>Újságot olvasok.</p> <p>Egy könyvet olvasok.</p> <p>Sokat olvasok.</p>	<p>It's dark, I can't read.</p> <p>In a library you can read.</p> <p>It is very difficult to read in Japanese.</p> <p>I read a little bit in bed at night.</p> <p>What are you reading?</p> <p>I'm reading a newspaper.</p> <p>I'm reading a book.</p> <p>I read a lot.</p>
<p>OLYAN</p> <p>Most spanyolul tanulok, de még nem tudok olyan jól.</p> <p>A számítógépem nem olyan régi.</p> <p>A könyv nem olyan érdekes.</p> <p>A vár nincs olyan messze. Busszal két megálló.</p> <p>Kanadában nem lakik olyan sok ember.</p> <p>Nem olyan stresszes a munkám.</p> <p>Még nem ismerem olyan jól ezt a várost.</p> <p>Dél-Korea olyan kicsi, mint Magyarország.</p> <p>A nagypapám nem olyan szigorú, mint apa.</p>	<p>I'm learning Spanish now but I don't speak it that well yet.</p> <p>My computer is not that/so old.</p> <p>The book is not that/so interesting.</p> <p>The castle is not that far away. Two stops by bus.</p> <p>There aren't (such) a lot of people living in Canada.</p> <p>My job is not that stressful.</p> <p>I don't know the city that well yet.</p> <p>South Korea is as small as Hungary.</p> <p>Grandpa are not as strict as Dad.</p>
<p>ÓRA</p> <p>Hány óra van?</p> <p>Tíz óra van.</p> <p>Öt óra tizenöt perc van.</p> <p>A munkaidőm nyolc órától öt óráig tart.</p> <p>Az étterem gyalog egy fél óra.</p> <p>Az előadás kilenc órákor kezdődik.</p> <p>Hat óra körül érek haza.</p> <p>Mindjárt kezdődik az óra.</p>	<p>What time is it?</p> <p>It's ten o'clock.</p> <p>It's five (o'clock) fifteen.</p> <p>My job is from eight (o'clock) to five (o'clock).</p> <p>The restaurant is a half-hour walk.</p> <p>The performance starts at nine o'clock.</p> <p>I get home around six (o'clock).</p> <p>The lesson is about to start.</p> <p>There is a clock in the office.</p>

<p>Az irodában van óra. Fél hétkor csörög az óra.</p>	<p>The alarm clock is ringing at half past six.</p>
<p>OTTHON Otthon angolul és magyarul beszélünk. Milyen nyelven beszéltek otthon? Vasárnap otthon maradok.</p>	<p>At home we speak English and Hungarian. What language do you speak at home? I'm staying at home on Sunday.</p>
<p>ÖRÜL – Jó napot kívánok! John Peters vagyok. – Kovácsné Radnai Beáta. Nagyon örülök. – Szép nagy iroda. – Igen, és világos is. Örülök, hogy tetszik. Szia, Petra! Örülök, hogy hívsz. Nagyon örülök, hogy minden rendben van! Örülök, ha tudok segíteni. Nagyon örülök, hogy jöttök a születésnapomra.</p>	<p>– Good afternoon. I'm John Peters. – Kovácsné Radnai Beáta. Pleased to meet you. (<i>lit: I am very glad.</i>) – This is a nice big office. – Yes, and it is bright too. I'm glad that you like it. Hi Petra! I'm glad you've called. I'm glad that everything is fine. I'm happy if I can help. I'm happy that you could come to my birthday party.</p>
<p>AZ ÖSSZES Az összes diák külföldi. Az összes pénzem a pénztárcámban van.</p>	<p>All the students are foreigners. All my money is in my wallet.</p>
<p>ÖSSZESEN Összesen hatezer forint lesz.</p>	<p>That will be six thousand forints (HUF) altogether.</p>
<p>PEDIG – Egy halászlét kérek. – Én pedig sült csirkét kérek szépen uborkasalátával és rizzsel. – Jaj, de csinos a pulóvered! – Tényleg tetszik? Pedig már elég régi. Szombat délelőtt a piacra megyek, este pedig a barátnőmhöz. Én egy jó krimi olvasok, te egy érdekes cikket olvasol, ő pedig egy internetes portált olvas.</p>	<p>– I'd like a fish soup, please. And I'll have the roast chicken with cucumber salad and rice. – Wow, your sweater is very pretty! – Do you really like it? It is quite old, though. I'm going to the market on Saturday morning and to my girlfriend's in the evening. I'm reading a good detective story, you are reading an interesting</p>

<p>Sára takarít, én pedig főzök és mosogatok.</p> <p>Nagyon szeretek teniszezni, a férjem pedig imád futni.</p> <p>A gyerekek hétközben az iskolában fociznak, hétvégén pedig karatéznek.</p> <p>Bulgária nincs olyan messze autóval. A tengerpart nagyon szép, a szállodák és a kempingek pedig elég olcsók.</p> <p>Én hét órakor kelek fel, Jules pedig fél hatkor.</p> <p>Ez a konyha. Anya itt főz vacsorát... apa pedig kávéét.</p> <p>A dolgozószoba mellett van a vécé és a fürdőszoba. Ez pedig a hálószoza.</p> <p>A nők főzni, mosogatni járnak a konyhába, a férfiak pedig újságot olvasni és enni.</p>	<p>article, and s/he is reading an Internet portal.</p> <p>Sára cleans the house and I do the cooking and the washing up.</p> <p>I love playing tennis very much and my husband adores running.</p> <p>The children play football at school during the week, and they do karate on the weekends.</p> <p>Bulgaria is not so far by car. The seaside is beautiful, the hotels and camp sites are cheap enough.</p> <p>I get up at seven o'clock and Jules at 5.30.</p> <p>This is the kitchen. Mom makes dinner here and Dad makes coffee.</p> <p>Next to the study there is the bathroom and the toilet. And the bedroom is here.</p> <p>Women go to the kitchen to cook and to do the washing up and men go to the kitchen to read the newspaper and to eat.</p>
<p>PERSZE</p> <p>– Tud segíteni?</p> <p>– Persze. Azonnal ott vagyok.</p> <p>– Ráérsz pénteken?</p> <p>– Persze.</p> <p>– Hozol a boltból lisztet?</p> <p>– Persze. Más nem kell?</p> <p>– Van háziállatod?</p> <p>– Persze hogy van.</p> <p>Az irodámban minden új: a telefon, a lámpa és persze a számítógép is.</p> <p>Csaba remekül tud főzni. Persze nem csak ezért jó vele lenni.</p> <p>Persze, nagy városok is vannak Kanadában.</p> <p>Apa nagyon szereti a munkáját. Engem persze még jobban szeret!</p>	<p>– Can you help?</p> <p>– Of course, I'll be right there.</p> <p>– Are you free on Friday?</p> <p>– Of course. / Sure.</p> <p>– Will you bring some flour from the shop?</p> <p>– Of course. Do you need anything else?</p> <p>– Do you have pets?</p> <p>– Of course I do.</p> <p>Everything is new in my office: the telephone, the lamp and of course the computer too.</p> <p>Csaba is great at cooking. It's great to be with him and of course not only because of that.</p> <p>Of course, there are also big cities in Canada.</p> <p>Dad loves his job very much. But of course he loves me even better.</p>

<p>PROBLÉMA</p> <p>A telefonszámom 237, ha valami probléma van.</p> <p>Mi a probléma?</p> <p>Az emberek általában problémákkal jönnek hozzám.</p>	<p>If there's a problem my phone number is 237.</p> <p>Is there a problem? (<i>lit</i>: What is the problem?)</p> <p>People usually come to me with their problems.</p>
<p>PROGRAM</p> <p>Mi a hétvégi programod?</p> <p>Hétfőn nincs semmi programom.</p> <p>Horvátországban mindig lehet érdekes kulturális programokat találni.</p> <p>Számítógépes programokat írok.</p> <p>Ha nem működik egy program, gyorsan kell megoldást találni.</p>	<p>What's your plan for the weekend? (<i>lit</i>: What's your program ...?)</p> <p>I'm not doing anything on Monday. (<i>lit</i>: I have no program for Monday.)</p> <p>You can always find interesting cultural programs/events in Croatia.</p> <p>I write computer programs.</p> <p>If a program isn't working, I have to find a solution quickly.</p>
<p>RÁÉR</p> <p>– Ráérsz pénteken este?</p> <p>– Igen, ráérek. ↔ Sajnos nem érek rá.</p> <p>Szeretnénk meghívni benneteket vasárnap Zalán születésnapjára.</p> <p>Ráértek?</p>	<p>– Are you free on Friday night?</p> <p>– Yes I am (free). ↔ Unfortunately I'm busy.</p> <p>I would like to invite you to Zalán's birthday celebration this Sunday.</p> <p>Are you free?</p>
<p>RÉGEBBEN</p> <p>Régebben volt háziállatom, de most nincs.</p> <p>Hol laktál régebben?</p>	<p>I used to have a pet but I don't have one now.</p> <p>Where did you use to live?</p>
<p>RÉGI</p> <p>A számítógépem elég régi.</p> <p>A központban szép régi házak vannak.</p> <p>A kenyér már elég régi.</p> <p>Van egy régi gitárom.</p> <p>A fal sötétzöld, mint a régi lakásban.</p>	<p>My computer is quite old.</p> <p>In the city centre there are beautiful old houses.</p> <p>The bread is not fresh. (<i>lit</i>.: The bread is quite old now.)</p> <p>I have an old guitar.</p> <p>The walls are dark green such as we had in our previous (<i>lit</i>: old) flat.</p>
<p>RÉGÓTA</p> <p>Marco már régóta él Magyarországon.</p> <p>Bocsánat, hogy késtem! Régóta vársz?</p>	<p>Marco's been living in Hungary for a long time.</p> <p>I'm sorry for being late. Have you been waiting long?</p>

<p>REMÉL Remélem, jól vagy.</p>	<p>I hope you are alright.</p>
<p>RENDEL Pizzát szeretnék rendelni. Italt rendelek. Ebben az étteremben általában frissensültet rendelek. Az interneten rendeltem ezt a könyvet.</p>	<p>I would like to order a pizza. I'm ordering drinks. In this restaurant I usually order freshly cooked steaks. I ordered this book via the Internet.</p>
<p>RENDEZ A szigeteken nyáron sok fesztivált rendeznek. Vasárnap rendezünk egy kis ünnepséget. Nagy bulit rendezek.</p>	<p>They organize a lot of festivals on the islands in the summer. We are having (<i>lit: organizing</i>) a little party on Sunday. I'm throwing a huge party.</p>
<p>RITKÁN Belgiumban laknak, ezért csak ritkán látjuk őket. Ritkán közlekedem autóval. Csak ritkán tévézek, mert nincs sok időm. Nagyon ritkán megyek moziba.</p>	<p>They live in Belgium so we see them rarely. I rarely drive / commute by car. I rarely watch TV because I haven't got much time. I very rarely go to the cinema.</p>
<p>ROSSZ – Jó a telefon? – Nem, sajnos rossz. Rossz a szkennel. Nem tudok szkennelni. Mit mondasz? Nagyon rossz a vonal. Itt elég rossz a hangulat. Sajnos, nagyon rossz környéken lakom. Sajnos, elég rosszul táncolok. A nagymama rosszul hall.</p>	<p>– Does the telephone work all right? – No, unfortunately it is out of order. (<i>lit: it is bad.</i>) The scanner is not working. I can't scan. What are you saying? The connection is very bad. The atmosphere is pretty bad here. Unfortunately I live in a very bad neighbourhood. Unfortunately I can't dance very well. (<i>lit: I dance very badly.</i>) The grandmother has bad hearing.</p>
<p>SAJÁT Van saját lakásod? Ha Zalán a saját ágýában nem tud aludni, itt alszik. Mondjon néhány mondatot saját magáról! Kevés fiatalnak van saját lakása.</p>	<p>Do you own a flat? Do you have your own flat? If Zalán can't sleep in his own bed, he sleeps here. Introduce yourself in a few sentences. Few young people have their own flat.</p>

<p>SAJNOS</p> <p>– Tudsz angolul? – Sajnos nem.</p> <p>– Jó a telefon? – Nem, sajnos rossz.</p> <p>– Van az irodában nyomtató? – Sajnos nincs.</p> <p>Sajnos nem értem. Sajnos nem vagyok túl jól. Sajnos nincs időm tévézni. Sajnos nem tudunk veled ünnepelni. A péntek este sajnos nem jó.</p> <p>Táncolni sajnos nem tudok. Nagyon tetszik a spanyol nyelv, de sajnos még nem beszélek olyan jól.</p>	<p>– Do you speak English? – Unfortunately I don't.</p> <p>– Does the telephone work alright? – No, unfortunately it is out of order.</p> <p>– Is there a printer in the office? – No, unfortunately there isn't.</p> <p>Unfortunately I don't understand. Unfortunately I'm not very well. Unfortunately I don't have time to watch TV. Unfortunately we can't celebrate with you. Unfortunately I can't make it Friday night. (<i>lit</i>: Friday night is unfortunately not good.) I can't dance unfortunately. I like Spanish but unfortunately I don't speak it very well yet.</p>
<p>SEGÍT</p> <p>– Tudsz segíteni? – Persze. Máris ott vagyok.</p> <p>Marco nagyon kedves, biztosan szívesen segít. Tudok segíteni? Örülök, ha tudok segíteni. Próbálok az ügyfeleknek segíteni. A férfiak néha segítenek mosogatni.</p>	<p>– Can you help? – Of course, I'll be there right away.</p> <p>Marco is very kind, I'm sure he'll help you. Can I help? I'm happy if I can help. I try to help clients. Men sometimes help with the dishes.</p>

<p>SEM</p> <ul style="list-style-type: none"> – Nem tudok főzni. – Én sem. – Szerintem a magyar nem nehéz nyelv. – Szerintem sem. – Nem tetszik ez a szék. – És az? – Az sem tetszik. – A péntek este sajnos nem jó. – És a szombat? – Sajnos az sem jó. <p>Senki sem/nem megy hétvégén moziba.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> – I can't cook. – Me neither. – I think Hungarian is not a difficult language. – I think so, too. <i>(when agreeing on a negative statement)</i> – I don't like this chair. – How about that one? – I do not like that one either. – Unfortunately I can't make it Friday night. – And what about Saturday? – Unfortunately I cannot make it on Saturday either. <p>Nobody will go to the cinema on the weekend.</p>
<p>SEMMI, SEMMIT</p> <ul style="list-style-type: none"> – Mi újság? – Semmi különös. <p>Magyarországon nekem nem hiányzik semmi.</p> <p>Nincs semmi programom.</p> <p>Semmi baj.</p> <p>Hétvégén semmi különöset nem csináltam.</p> <p>Nem csinálok semmit, egész nap csak pihenek.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> – What's up? – Nothing special. <p>There isn't anything that I miss in Hungary.</p> <p>I haven't got anything planned.</p> <p>No problem.</p> <p>I did not do anything in particular on the weekend.</p> <p>I'm not doing anything I'm just relaxing all day today.</p>
<p>SENKI SEM/NEM, SENKIT SEM/NEM</p> <p>Senki sem/nem megy hétvégén moziba.</p> <p>Senki sem/nem beszél magyarul.</p> <p>Senkit sem/nem várok.</p>	<p>No one will go to the cinema this weekend.</p> <p>Nobody speaks Hungarian.</p> <p>I'm not expecting anybody.</p>
<p>SOHA NEM</p> <p>Soha nem közlekedem busszal.</p> <p>Soha nem sörözöm.</p> <p>Mariann soha nem unatkozik.</p>	<p>I never take the bus.</p> <p>I never drink beer.</p> <p>Mariann never gets bored.</p>

<p>Szinte soha nem megyek moziba. Még soha nem voltam Nepálban.</p>	<p>I hardly ever go to the cinema. I have never been to Nepal (yet).</p>
<p>SOK, SOKAT, SOK MINDENT</p> <p>Sok magyar specialitás készül hússal. A magyarok nem sok időt töltenek az asztalnál. Túl sok só van a levesben. Nincs sok szabadidőm. Sok időt töltök a családommal. Sok szabadságot kapok. Csabának sok munkája van. Sok a stressz. Horvátországban sok a látnivaló. Gyönyörű a tengerpart, és a sok-sok sziget. Sok szép fotóm van erről az utazásról. Sok ember szerint könnyű a munkám. Már elég sok embert ismerek. Sok ajándékot kaptam. Orfűre sok turista jön. Már sok mindent értek, ha valaki magyarul beszél.</p> <p>A számítógéppel sok mindent lehet csinálni. Ha együtt vagyunk, sokat nevetünk. Sokat kell tanulni az egyetemen. Sokat dolgozom. Nem sokat alszom. A munkahelyemen sokat telefonálok. Eleg sokat keresek.</p> <p>– Hány órát tévézel egy héten? – Nem tudom, de elég sokat.</p>	<p>A lot of Hungarian specialities are made with meat. Hungarians don't spend much time at the table. There is too much salt in the soup. I haven't got much free time. I spend a lot of time with my family. I get a lot of holidays. Csaba has got loads of work to do. There's a lot of stress. There's a lot to see in Croatia. The beach and the many islands are beautiful. I took a lot of lovely photos on this trip. According to many people my job is easy. I know a lot of people already. I got a lot of presents. Many tourists come to visit Orfű. I can understand quite a lot when someone speaks to me in Hungarian. You can do a lot of things with the computer. We laugh a lot when we're together. One has to study a lot at the University. I work a lot. I don't sleep much. I use the telephone a lot at my workplace. I earn quite a lot.</p> <p>– How many hours a week do you spend watching TV? – I don't now but quite a lot.</p>
<p>SOKÁIG</p> <p>Későn érek haza, mert sokáig dolgozom.</p>	<p>I get home late because I work long hours.</p>
<p>SOKSZOR (= GYAKRAN)</p>	

<p>A magyar ételek sokszor fűszeresek. Érdekes a munkám, de sokszor fárasztó. Sokszor nagyon fáradt vagyok. Mindenki sokszor hall ilyen mondatokat kollégáktól, barátoktól.</p>	<p>Hungarian food is often spicy. My job is interesting but often very tiring. I'm often very tired. Everyone can hear such sentences from friends and colleagues many times.</p>
<p>SZELET Egy rántott szeletet kérek. Egy szelet tortát kérek. Két szelet kenyeret kétek.</p>	<p>Can I have a <i>rántott szelet</i> (breaded pork cutlet) please? I'd like a piece of cake. Can I have two slices of bread please?</p>
<p>SZÉP, SZÉPEN Ebben a szép nagy családi házban lakunk. Elég szép ez a lámpa. Nem olyan szép ez a kanapé. Tetszik ez a lámpa, mert szép színes. Nagyon szép nap volt. Nagyon szép helyen laktok. Nagyon szép a pólód. Köszönöm szépen. Két kiló hagymát kérek szépen.</p>	<p>We live in this nice big family house. This lamp is/looks quite nice. This sofa is not very nice. I like this lamp because it's nice and colourful. It's been a beautiful day. You live in a beautiful place. I like your T-shirt. (<i>lit.</i>: Your T-shirt is very nice.) Thank you very much. Can I have 2 kilograms of onions, please?</p>
<p>SZERET Közhely, hogy a nők szeretnek vásárolni. Szeretek úszni. Nem szeretek tévézni. Inkább olvasok. Az az igazság, hogy nem nagyon szeretek tévézni. Nagyon szeretek moziba menni. Sára nem szeret unatkozni, mindig csinál valamit. Nagyon szeretünk itt lakni. Nem szeretek itt lakni. Nagyon szeretem Japánt, gyönyörű ország. Szeretem ezt a nyelvet. Szeretem a szláv nyelveket. Szeretem a latin nyelveket, a francia különösen tetszik. Nem szeretem a magyar nyelvet.</p>	<p>In general women like shopping. I love swimming. I don't like watching TV. I'd rather read. The truth is that I don't really like watching TV. I love going to the cinema. Sára does not like being bored. She always does something. We love living here very much. I don't like living here. I love Japan very much. It's a beautiful country. I love this language. I love Slavic languages. I love Latin languages, I especially adore French. I don't like the Hungarian language. Do you like your job?</p>

<p>Szereted a munkádat? Apa nagyon szereti a munkáját. Persze, engem még jobban szeret! Nagyon szeretem az állatokat. Nagyon szeretem a fagyaltot.</p> <p>– Rendszeresen járok uszodába. – Akkor te nagyon szeretsz úszni.</p> <p>– Tudsz táncolni? – Nem tudok, de szeretek.</p>	<p>Dad loves his job very much. But of course he loves me even better. I love animals very much. I love ice cream very much.</p> <p>– I regularly go swimming. – Then you must like swimming very much.</p> <p>– Can you dance? – I can't but I love it.</p>
<p>SZERETNE Fizetni szeretnék. Asztalt szeretnék foglalni négy személyre. Piroska csokoládétortát szeretne enni. Egy fekete nadrágot szeretnék venni. Hajvágásra szeretnék időpontot kérni. A barátnőmnek szeretnék könyvet venni. Nagyon szeretnék olaszul tudni. Ha sportolni szeretnék, konditerembe megyek. Vasárnap csinálunk egy kis ünnepséget, és szeretnélek meghívni benneteket. Nagyon szeretnék egy kutyát.</p> <p>– Hova szeretne utazni? – Miskolcra.</p>	<p>Can I have the bill, please? (<i>lit: I'd like to pay.</i>) I would like to book a table for four, please. Piroska would like to eat chocolate cake. I would like to buy a pair of black trousers. I would like to make an appointment for a haircut. I would like to buy a book for my girlfriend. I would love to be able to speak Italian. If I feel like doing sports, I go to the gym. We're having a little party on Sunday and we would like to invite you. I would like to have a dog so much.</p> <p>– Where would you like to travel to? – To Miskolc.</p>
<p>SZERINT Egy statisztika szerint a nők százkilenc órát töltenek próbafülkékben. Sára szerint jó dolog takarítani. A főnököm szerint nagyon fontos ember vagyok. Szerintem a kommunikáció nagyon fontos az életben. Szerinted vannak Magyarországon magas hegyek?</p>	<p>Women spend 109 hours in fitting rooms according to statistics. Cleaning is a great fun according to Sára. I'm an important person according to my boss. I think communication is very important in life. Do you think there are high mountains in Hungary? (<i>informal</i>)</p>

<p>Őn szerint vannak Magyarországon magas hegyek?</p>	<p>Do you think there are high mountains in Hungary? (<i>formal</i>)</p>
<p>SZINTE Szinte soha nem nézek tévét.</p>	<p>I hardly ever/almost never watch TV.</p>
<p>SZÓ Melyik szó illik az igéhez? Ismételje el a szavakat! Hallgassa meg a szavakat! A szavak helyes sorrendben vannak. Édesanyám született pszichológus: mindenkihez van egy jó szava. Melyik tárgyról van szó? Válaszoljon a kérdésekre szóban!</p>	<p>Which word matches the verb? Repeat the words. Listen to the words. The words are in the correct order. My mother is a born psychologist: she has a kind word for everyone. What subject are we talking about? Answer the questions orally.</p>
<p>TALÁL, MEGTALÁL Mindig lehet érdekes programokat találni. Próbálunk megoldást találni a problémára. Gyorsan kell megoldást találni. Magyarországon mindent megtalálok.</p>	<p>You can always find interesting (cultural) programs. We are trying to find a solution to the problem. I must find a solution quickly. I can find everything in Hungary.</p>
<p>TALÁLKOZIK (vkivel) Mikor találkozunk? Pénteken este találkozunk. Nálam találkozunk. Barátokkal találkozom. Nóra és Adél egy kávézóban találkoznak. Már én is találkoztam édesanyáddal.</p>	<p>When do/shall we meet? See you on Friday night. See you at my place. I'm meeting my friends. Nóra and Adél are meeting in a café. I also have met your mother once.</p>
<p>TALÁN – Melyik az anyanyelv: a spanyol vagy a magyar? – Nem is tudom... Talán a spanyol. – Más nem kell a boltból? – Talán nem. Talán minden működik is.</p>	<p>– Which is your mother tongue: Spanish or Hungarian? – I'm not sure.. Maybe Spanish. – Do you need anything else from the shop? – I don't think so. (<i>lit</i>: Maybe not.) Everything should work now. (<i>lit</i>: Maybe everything is working.)</p>

Talán majd legközelebb.	Maybe next time.
<p>TANUL vmit</p> <p>Magyarul tanulok.</p> <p>Biológiát tanulok.</p> <p>Az egyetemen tanulok.</p> <p>Sokat tanulok.</p>	<p>I am learning Hungarian.</p> <p>I am studying biology at the university./I am learning biology.</p> <p>I am studying at the university.</p> <p>I study/learn a lot.</p>
<p>TART vmit</p> <p>A munkaidőm nyolctól ötig tart.</p> <p>Mettől meddig tart a nyelvóra?</p> <p>A turistaszezon novemberig tart.</p> <p>A tanár az iskolában van, és órát tart.</p> <p>Egy héten egyszer prezentációt tartok.</p> <p>Délben ebédszünetet tartok.</p> <p>Tíz perc szünetet tartunk.</p> <p>Sajnos nem tudok háziállatot tartani.</p>	<p>I work from 8 to 5. (<i>lit</i>: My working hours last from 8 to 5).</p> <p>From when until when does the language class take place?</p> <p>The tourist season lasts until November.</p> <p>The teacher is in the school giving a lesson.</p> <p>I give a presentation once a week.</p> <p>At noon I have my lunch break.</p> <p>We'll take a ten minute break.</p> <p>Unfortunately I can't have/keep pets.</p>
<p>TELEFONÁL</p> <p>Nem jó a telefon, nem tudok telefonálni.</p> <p>A munkahelyemen sokat telefonálok.</p> <p>Ügyfeleknek telefonálok.</p> <p>Telefonálok a nővéremnek.</p> <p>Ádám telefonál az étterembe.</p> <p>Később még telefonálok.</p> <p>Ha valami közbejön, telefonálok.</p>	<p>The telephone is not working I can't make phone calls.</p> <p>I use the telephone a lot at my workplace.</p> <p>I call clients on the phone.</p> <p>I'm calling my sister on the phone.</p> <p>Ádám is calling the restaurant.</p> <p>I'll call you later.</p> <p>If something comes up, I'll call you.</p>
<p>TÉNYLEG</p> <p>– Olaszországban élek.</p> <p>– Tényleg? És hol?</p> <p>– A barátom cseh.</p> <p>– Tényleg? És milyen nyelven beszéltek otthon?</p> <p>– Jaj, de csinos a pulóvered!</p> <p>– Tényleg tetszik? Pedig már elég régi.</p>	<p>– I live in Italy.</p> <p>– Really? Where?</p> <p>– My friend is Czech.</p> <p>– Really? And what language do you speak at home?</p> <p>– Wow, your sweater is very pretty!</p> <p>– Do you really like it? It is quite old though.</p>
<p>TERMÉSZETES, TERMÉSZETESEN</p>	

<p>– Egy kicsit fáradt vagyok. – Ez természetes.</p> <p>– Nem működik a nyomtató. Tud segíteni? – Természetesen. Máris ott vagyok.</p> <p>– Asztalt szeretnék foglalni holnap estére. – Természetesen. Hány személyre?</p> <p>– Tudok bankkártyával fizetni? – Természetesen.</p> <p>Az irodámban természetesen van nyomtató. Ha van egy kis időm, természetesen számítógépezek.</p>	<p>– I’m a bit tired now. – That’s normal / natural.</p> <p>– The printer is not working. Can you help? – Of course. I’ll be there right away.</p> <p>– I would like to book a table for tomorrow night. – Of course. For how many persons?</p> <p>– Can I pay by card? – Of course.</p> <p>Of course, there is a printer in my office. When I have a bit of free time, I’m of course behind the computer.</p>
<p>TESSÉK</p> <p>– Tessék. – Köszönöm.</p> <p>– Ebből a krumpliból kérek. – Tessék. – Köszönöm.</p> <p>– Máris hozok egy étlapot... Tessék parancsolni! – Köszönöm.</p> <p>– Tessék, a blokk. – Köszönöm.</p> <p>– Jó napot kívánok! Tudok segíteni? – Köszönöm, csak körülnézek. – Csak tessék!</p> <p>– Jó napot! Tessék! – Két kiló almát kérek.</p>	<p>– Here you are. – Thank you.</p> <p>– Can I have some of those potatoes please? – Here you are. – Thank you.</p> <p>– I’ll get you the menu... Here you are! – Thank you.</p> <p>– Here’s your receipt. – Thank you.</p> <p>– Good afternoon. Can I help you? – No, thank you. I’m just browsing. – Please.</p> <p>– Good afternoon. Can I help? – Can I have two kilos of apples please?</p>

<p>– Informatika, tessék!</p> <p>– Jó napot kívánok! Kovács Nóra vagyok. Nem működik a számítógépem.</p> <p>Tessék? Mit mondasz? Nem értem.</p>	<p>– This is IT speaking, how can I help?</p> <p>– Good afternoon. I'm Kovács Nóra. My computer is not working.</p> <p>Pardon? What are you saying? I don't understand.</p>
<p>TESZ vmit vhova</p> <p>Negyven deka paprikát teszek a lecsóba.</p> <p>Mit hova tesz Benő?</p> <p>A táskába teszem a könyvet.</p> <p>Teszek sót a levesbe.</p>	<p>I put 400 g of paprika in the <i>lecsó</i>.</p> <p>Where is Benő putting what?</p> <p>I put the book in the bag.</p> <p>I put salt in the soup.</p>
<p>TETSZIK</p> <p>– Szép nagy iroda.</p> <p>– Igen, és világos is. Örülök, hogy tetszik.</p> <p>– Tetszik ez a lámpa?</p> <p>– Tetszik, mert szép színes. ↔ Nem tetszik, mert túl színes.</p> <p>– Jaj, de csinos a pulóvered!</p> <p>– Tényleg tetszik? Pedig már elég régi.</p> <p>– Szép ez a bordó kanapé.</p> <p>– Ugye? Nekem is nagyon tetszik.</p> <p>Nagyon tetszik a környék.</p> <p>Az is tetszik, hogy Kanadában nem lakik olyan sok ember.</p> <p>Nagyon tetszik a spanyol nyelv, de sajnos még nem beszélek olyan jól.</p> <p>Szeretem a latin nyelveket, a francia különösen tetszik.</p>	<p>– This is a nice big office.</p> <p>– Yes, and bright too. I'm glad that you like it.</p> <p>– Do you like this lamp?</p> <p>– I like it because it's beautifully colourful. ↔ No I don't like it because it's too colourful.</p> <p>– Wow, your sweater is very pretty!</p> <p>– Do you really like it? It is quite old though.</p> <p>– This burgundy coloured sofa is very nice.</p> <p>– Isn't it? I love it, too.</p> <p>I like the neighbourhood.</p> <p>I also like that there aren't a lot of people living in Canada.</p> <p>I like the Spanish language but unfortunately I don't speak it very well yet.</p> <p>I love Latin languages, I especially like French.</p>

<p>TÖBBI</p> <p>A többi diák rokonszenves.</p> <p>A magyarkönyvet az asztalra teszem. A többi könyvet beteszem a könyvszekrénybe.</p>	<p>The other students are sympathetic.</p> <p>I'll put the Hungarian book on the table, and the rest (of the books) on the bookshelf.</p>
<p>TÖLT (időt)</p> <p>Sok időt töltök a családommal.</p> <p>A szemesztert külföldön töltöttem.</p> <p>A magyarok kevés időt töltenek az asztalnál.</p> <p>Egy szemesztert Tolióban töltök.</p> <p>Sok embert ismerek. Velük töltöttem az estéket.</p> <p>Átlagosan 15 évet töltünk a konyhában.</p>	<p>I spend a lot of time with my family.</p> <p>I'm spending the semester abroad.</p> <p>Hungarians spend little time at the table.</p> <p>I'm spending a semester in Tokyo.</p> <p>I know a lot of people. I spend my evenings with them.</p> <p>On average, we spend 15 years of our lifetime in the kitchen.</p>
<p>TUD</p> <p>– Tudsz japánul?</p> <p>– Igen, egy kicsit tudok.</p> <p>– Van szaxofonom.</p> <p>– Jó neked! Akkor tudsz szaxofonozni.</p> <p>– Hány órát tévézel?</p> <p>– Nem tudom, de elég sokat.</p> <p>– Tudsz táncolni?</p> <p>– Igen, elég jól tudok.</p> <p>– Elnézést, van itt a közelben posta?</p> <p>– Nem tudom, mert nem vagyok idevalósi.</p> <p>Tudsz angolul?</p> <p>Te is tudsz magyarul?</p> <p>Most spanyolul tanulunk, de még nem tudunk olyan jól.</p> <p>A barátom nagyon jól tud magyarul.</p> <p>A hollandok is tudnak legalább egy idegen nyelvet.</p>	<p>– Can you speak Japanese?</p> <p>– Yes I can, a little.</p> <p>– I have a saxophone.</p> <p>– Good for you. Then you can play the saxophone.</p> <p>– How many hours do you spend watching TV?</p> <p>– I don't know but quite a lot.</p> <p>– Can you dance?</p> <p>– Yes, I can quite well.</p> <p>– Excuse me, is there a post office near here?</p> <p>– I don't know, I'm a stranger here myself. (<i>lit</i>: I am not from here.)</p> <p>Do you speak English?</p> <p>Can you speak Hungarian too?</p> <p>I'm learning Spanish now but I don't speak it that well yet.</p> <p>My friend speaks Hungarian very well.</p> <p>Dutch people can also speak at least one foreign language.</p> <p>Only 25-30 percent of the population can speak foreign languages</p>

<p>Magyarországon az emberek 25-30 százaléka tud csak idegen nyelveket.</p> <p>Nem működik a nyomtató. Nem tudok nyomtatni.</p> <p>Sötét van, nem tudok olvasni.</p> <p>Nem tudok internetezni, mert nem működik az internet.</p> <p>Tud segíteni?</p> <p>Még olaszul is tudok gyakorolni, mert Marco, a kollégám olasz.</p> <p>Sajnos, nem tudok lisztet hozni, mert nem megyek boltba.</p> <p>Jó napot kívánok! Tudok segíteni?</p> <p>Ezen a héten csak szerda délelőttre tudok időpontot adni.</p> <p>Csaba remekül tud főzni. Én, sajnos, nem tudok.</p> <p>Sára nem tud táncolni.</p> <p>Sára jól tud úszni.</p> <p>Hétközben csak keveset tudunk együtt lenni.</p> <p>Biciklivel is tudsz jönni.</p> <p>Ha nem relaxálok, nem tudok elég türelmes lenni a gyerekekkel.</p> <p>Franciaországban nyelvet is tudok gyakorolni.</p> <p>Segíteni tudok másoknak.</p> <p>Nagyon finom kávé tudok csinálni.</p> <p>Ötéves koromban tudtam biciklizni.</p> <p>Nem tudom.</p> <p>A magyar barátomtól tudom, hogy ...</p> <p>Ezt nem tudom.</p> <p>Sajnos erről nem tudok semmit.</p> <p>Tudom, hogy hasznos vagyok.</p> <p>Még nem ismerem olyan jól ezt a várost, de azt tudom, hogy nagyon biztonságos.</p> <p>Nem is tudtam, hogy ilyen nagy családok van!</p> <p>A férfiak és a nők átlagosan négy-öt órát töltenek a konyhában. Ezt</p>	<p>in Hungary.</p> <p>The printer is not working. I can't print.</p> <p>It's too dark, I can't read.</p> <p>I can't go on the Internet because there is no Internet connection.</p> <p>Can you help me?</p> <p>I can even practice my Italian because Marco, my colleague, is Italian.</p> <p>Sorry, I can't bring you flour because I'm not going to the shop.</p> <p>Good afternoon. Can I help you?</p> <p>There's only one appointment available on Wednesday morning of this week. (<i>lit</i>: I can only give an appointment for Wednesday morning this week.)</p> <p>Csaba is a great cook. (<i>lit</i>: Csaba can cook very well). I, unfortunately, can't cook.</p> <p>Sára can't dance.</p> <p>Sára can swim well.</p> <p>We can't be together much during the week.</p> <p>You can also come by bike.</p> <p>If I do not do some relaxation I can't be patient enough with the children.</p> <p>I can also practice the language in France.</p> <p>I can help others.</p> <p>I can make very good coffee.</p> <p>When I was five I could ride a bicycle.</p> <p>I don't know.</p> <p>I know from my Hungarian friend that ...</p> <p>I don't know about that.</p> <p>Unfortunately I don't know anything about that.</p> <p>I know that I'm helpful (<i>lit</i>: useful).</p> <p>I don't know the city very well yet, but I know that it is very safe.</p> <p>I didn't know/I wasn't aware that you have such a (nice) big family.</p> <p>Men and women spend on the average 4-5 hours in the kitchen. We know this from statistics.</p>
---	---

<p>egy statisztikából tudjuk.</p> <p>Nagyon szeretnék olaszul tudni.</p> <p>Sajnos nem tudok háziállatokat tartani, mert túl kicsi a lakásom.</p> <p>Nem tudunk veled ünnepelni, mert Franciaországba utazunk.</p>	<p>I would love to be able to speak Italian.</p> <p>Unfortunately, I can't have pets because my flat is too small.</p> <p>We can't celebrate with you because we are going to France.</p>
<p>TÚL</p> <p>Nem tetszik ez a lámpa, mert túl színes.</p> <p>A főnököm nem túl kedves.</p> <p>Túl sok só van a levesben.</p> <p>Sajnos nem vagyok túl jól.</p> <p>A negyvenes méret túl nagy.</p> <p>– Milyen a könyv?</p> <p>– Nem túl érdekes.</p>	<p>I don't like this lamp because it's too colourful.</p> <p>My boss is not very kind (<i>lit</i>: not too kind).</p> <p>There is too much salt in the soup.</p> <p>Unfortunately I'm not feeling too well.</p> <p>Size 40 is too big.</p> <p>– How is the book?</p> <p>– Not very interesting.</p>
<p>TULAJDONKÉPPEN</p> <p>Tulajdonképpen az egész város egy nagy múzeum.</p> <p>A nők vásárlás közben tulajdonképpen sportolnak is.</p>	<p>In fact, the whole city is like a giant museum.</p> <p>Women actually get exercise while they're doing the shopping.</p>
<p>UGYE</p> <p>– Szép ez a bordó kanapé.</p> <p>– Ugye? Nekem is nagyon tetszik.</p> <p>– Ugye, a régi lakásokban egy másik íróasztal volt?</p> <p>– Igen.</p> <p>– Magyar vagy, ugye?</p> <p>– Igen.</p>	<p>– This burgundy coloured sofa is very nice.</p> <p>– Isn't it? I love it too.</p> <p>– You had a different desk in your previous flat, didn't you?</p> <p>– Yes.</p> <p>– You are Hungarian, aren't you?</p> <p>– Yes, I am.</p>
<p>ÚJ</p> <p>A számítógép új.</p> <p>Kovács Nóra vagyok, az új marketingmenedzser.</p> <p>Az irodában minden új.</p> <p>Tetszik az új munkahely?</p> <p>Veszek egy új szoknyát.</p> <p>Új-Zélandon lakom.</p>	<p>The computer is new.</p> <p>I'm Kovács Nóra, the new marketing manager.</p> <p>Everything is new in the office.</p> <p>Do you like your new workplace?</p> <p>I'm buying a new skirt.</p> <p>I live in New-Zealand.</p>

<p>ÚJSÁG</p> <p>– Mi újság? – Semmi különös.</p> <p>Újságot olvasok. Ez a mai újság?</p>	<p>– What's up? (<i>lit.</i>: What's new?) – Nothing special.</p> <p>I'm reading the newspaper. Is this today's paper?</p>
<p>UTCA</p> <p>A címem Kaktusz utca 123. Szeretek az utcákon sétálni. Az utcán állunk, és beszélgetünk. Az Iskola utcában lakom. Egy csendes utcában lakunk. A Petőfi utcán balra fordul.</p>	<p>My address is 123 Cactus Street. I like walking on the streets. We are standing on the street talking. I live on School Street. We live on a quiet street. Turn left onto Petőfi Street.</p>
<p>UTAZIK</p> <p>– Hova szeretne utazni? – Miskolcra.</p> <p>Szeretek utazni. Minden évben Horvátországba utazunk. Gyakran egy hosszú hétvégére is külföldre utazom. Ottó külföldre utazik. Mivel utazol Ázsiába? Nem tudunk veled ünnepelni, mert Franciaországba utazunk.</p>	<p>– Where would you like to travel? – To Miskolc.</p> <p>I like travelling. We travel/go to Croatia every year. I often go abroad even for a long weekend. Ottó is going abroad. How do you travel to Asia? We can't celebrate with you because we are going to France.</p>
<p>VAGYIS</p> <p>Szerdán a konditerembe megyek. Vagyis nem, a konditerembe csütörtökön megyek.</p>	<p>I'll go to the gym on Wednesday. I mean no, I'll go to the gym on Thursday.</p>
<p>VALAKI</p> <p>Vársz valakit? Ismersz valakit, aki nagyon jó valamiben? Szkájpolsz valakivel este?</p>	<p>Are you expecting someone? Do you know somebody who is very good at something? Are you going to be on Skype with somebody tonight?</p>

<p>VALAMI</p> <p>Van valami, ami hiányzik neked Japánban?</p> <p>Ha valami közbejön, még kereslek.</p> <p>Ha valami probléma van, Gábor segít.</p> <p>Kérdezhetek valamit?</p> <p>Mindig csinállok valamit.</p> <p>Fél kilenc körül főzők valamit.</p> <p>Ismersz valakit, aki nagyon jó valamiben?</p> <p>– Még valamit?</p> <p>– Köszönöm, mást nem kérek.</p>	<p>Is there anything that you miss in Japan?</p> <p>If something comes up I'll give you a call.</p> <p>If there's any problem Gábor will help you.</p> <p>Can I ask you something?</p> <p>I always do something.</p> <p>I cook something around half past eight.</p> <p>Do you know somebody who is very good at something?</p> <p>– Anything else?</p> <p>– No, thank you, that'll be all.</p>
<p>VALÓBAN</p> <p>Valóban sok magyar specialitás készül hússal.</p>	<p>It is true that a lot of Hungarian specialties are made with meat.</p>
<p>VAN</p> <p>– Jó napot, Gábor! Hogy van?</p> <p>– Köszönöm, jól.</p> <p>– Van az irodádban nyomtató?</p> <p>– Igen, van.</p> <p>– Hány bögre van az irodádban?</p> <p>– Kettő.</p> <p>– Van tévéd?</p> <p>– Persze, hogy van.</p> <p>– Nekem is van.</p> <p>– Nincs kedved holnap este színházba menni?</p> <p>– De van.</p> <p>– Van kedved moziba menni?</p> <p>– Kedvem van, csak sajnos időm nincs.</p> <p>– Autóval van?</p>	<p>– Good afternoon, Gábor. How are you?</p> <p>– I'm well, thank you.</p> <p>– Is there a printer in the office?</p> <p>– Yes, there is.</p> <p>– How many mugs are there in your office?</p> <p>– Two.</p> <p>– Do you have a TV?</p> <p>– Of course I do.</p> <p>– I've got one too.</p> <p>– Do you feel like going to the theatre tomorrow night?</p> <p>– Yes, I do.</p> <p>– Do you feel like going to the cinema tonight?</p> <p>– I'd love to but unfortunately I haven't got time.</p> <p>– Did you come by car? (<i>lit.</i>: Are you by car?)</p>

<p>– Nem, gyalog.</p> <p>– Jó Barcelonában lakni?</p> <p>– Igen, jó, mert van tenger.</p> <p>– Van szőlő?</p> <p>– Igen, van. Nagyon finom édes.</p> <p>– Van ebből a nadrágból negyvenes méret?</p> <p>– Egy pillanat... Igen, van. Tessék.</p> <p>– Jó estét kívánok! Van még jegy a fél kilences előadásra?</p> <p>– Igen, van.</p> <p>– Kér egy szatyrot?</p> <p>– Nem, köszönöm, van nálam.</p> <p>Magyarországon négy évszak van.</p> <p>Barcelonában sok jó étterem van.</p> <p>Mindig van a táskámban egy jó könyv.</p> <p>Az irodában van számítógép.</p> <p>Itt nyitva van a fiók, ott zárva van a fiók.</p> <p>Van egy-két külföldi kolléga is.</p> <p>Ott van a barátom, Lajos.</p> <p>Ott van a próbafülke.</p> <p>Felmegyek az első emeletre. Itt van az irodám.</p> <p>Sötét van, nem tudok olvasni.</p> <p>Gábor, az informatikus nagyon kedves. Ha valami probléma van, segít.</p> <p>Minden rendben van.</p> <p>Rendetlenség van.</p> <p>Hány óra van?</p> <p>Milyen nap van ma?</p> <p>Nyolc óra van.</p>	<p>– No, I'm on foot. / No, I'm walking.</p> <p>– Is it great to live in Barcelona?</p> <p>– Yes because it's near the sea.</p> <p>– Do you sell/have grapes? (<i>lit.:</i> Are there any grapes?)</p> <p>– Yes, I do. (<i>lit.:</i> Yes, there are.) They are very sweet and tasty.</p> <p>– Do you have these trousers in a size 40?</p> <p>– Just a moment please.. Yes, I do. Here you are.</p> <p>– Good evening. Are there any tickets still available for the performance starting at half past eight?</p> <p>– Yes, there are.</p> <p>– Would you like a bag?</p> <p>– No, thank you. I have one with me.</p> <p>There are four seasons in Hungary.</p> <p>There are a lot of restaurants in Barcelona.</p> <p>There is always a good book in my bag.</p> <p>There is a computer in the office.</p> <p>The drawer is open here and it is closed there.</p> <p>There are one or two foreign colleagues, too.</p> <p>There is my friend, Lajos.</p> <p>The fitting room is over there.</p> <p>I'm going to the first floor, this is my office.</p> <p>It is dark here. I can't read.</p> <p>Gábor, the IT specialist, is very kind. If there is any problem, he'll help.</p> <p>Everything is alright.</p> <p>There's a mess here.</p> <p>What time is it?</p> <p>What day is it?</p> <p>It's eight o'clock.</p>
---	---

<p>Este van.</p> <p>Ma hétfő van.</p> <p>Jó idő van.</p> <p>Tömeg van a fürdőszobaajtó előtt.</p> <p>Mikor van kávészünet?</p> <p>A múzeum keddtől vasárnapig nyitva van.</p> <p>Nyolctól fél tízig focimeccs van.</p> <p>Délben harminc perc ebédszünet van.</p> <p>A tanárnő már a teremben van.</p> <p>Bocsánat, hol van a hatos terem?</p> <p>Az étterem a jobb oldalon van.</p> <p>A vár az utca végén van.</p> <p>A posta a sarkon van.</p> <p>Az egyetem szép környéken van.</p> <p>Orfű Dél-Magyarországon van.</p> <p>Mit csinál, amikor szabadságon van?</p> <p>A konyha mellett van az étkező.</p> <p>A földszinten van az előszoba és a nappali.</p> <p>Az asztal mögött van a kedvenc kanapém.</p> <p>Anya és apa hálószobája is az emeleten van.</p> <p>Rendetlenség van.</p> <p>Tanár vagyok. Sok ember szerint könnyű a munkám. De ez nem így van.</p> <p>Az uszoda messze van.</p> <p>A bolt közel van.</p> <p>Délelőtt japánórák vannak az egyetemen.</p> <p>Az előadások angolul vannak.</p> <p>Túró, tejföl és lekvár van itthon.</p> <p>Van valami, ami hiányzik neked Japánban?</p> <p>Ebben az ételben sok vitamin van.</p> <p>A japán nyelvben három ábécé van.</p> <p>Van autóm.</p> <p>Robinak van autója.</p> <p>Marcinak van egy régi gitárja.</p> <p>Anitának van egy új számítógépe.</p>	<p>It's night.</p> <p>Today is Monday.</p> <p>The weather is fine.</p> <p>There is a crowd in front of the bathroom door.</p> <p>When is the coffee break?</p> <p>The museum is open from Tuesday to Sunday.</p> <p>There is a football game from 8 to half past 9.</p> <p>At noon there is a 30 minute lunch break.</p> <p>The teacher is already in the classroom.</p> <p>Excuse me, where is room number six?</p> <p>The restaurant is on your right.</p> <p>The castle is at the end of the street.</p> <p>The post office is on the corner.</p> <p>The university is located in a nice neighbourhood.</p> <p>Orfű is in the south of Hungary.</p> <p>What do you do when you are on vacation?</p> <p>Next to the kitchen is the dining room.</p> <p>On the ground floor are the hall and the living room.</p> <p>Behind the table is my favourite sofa.</p> <p>Mum and Dad's bedroom is also upstairs.</p> <p>There's a mess.</p> <p>I'm a teacher. According to many people my job is easy. But it is not true. (<i>lit</i>: But this is not like that.)</p> <p>The swimming pool is far away.</p> <p>The shop is nearby.</p> <p>There are Japanese lessons at the university in the morning.</p> <p>The lectures are held in English.</p> <p>We have cottage cheese, sour cream, and jam (at home).</p> <p>Is there anything that you miss from Japan?</p> <p>There are a lot of vitamins in this food.</p> <p>There are three alphabets in Japanese.</p> <p>I have a car.</p> <p>Robi has a car.</p> <p>Marci has an old guitar.</p> <p>Anita has a new computer.</p>
--	--

<p>Van saját lakásotok? Csabának kevés szabadideje van. Csabának jó humora van. Törökországnak nagyon szép tengerpartja van. Két kislányom van. Nem is tudtam, hogy ilyen nagy családotok van! Van kertünk is virágokkal. Május huszadikán van a születésnapom. Gábor az irodában van. Lajos mindig jól van.</p>	<p>Do you have your own flat? Csaba has little spare time. Csaba has a great sense of humour. Turkey has beautiful beaches. I have two little daughters. I didn't know that you have such a big family. We also have a garden with flowers. My birthday is on the 20th of May. Gábor is in the office. Lajos is always fine.</p>
<p>VÁR vkit Helyi ételekkel várjuk kedves vendégeinket. Babát várok. Bocsánat, hogy késtem. Régóta vársz? A fiamat várom. Vársz valakit? Várlak benneteket.</p>	<p>We serve local dishes. (<i>lit</i>: Local dishes are waiting for our kind customers.) I'm expecting a baby. I'm sorry for being late. Have you been waiting long? I'm waiting for my son. Are you waiting for somebody? Are you expecting someone? I'm looking forward to seeing you. (<i>lit</i>: I'm waiting for you.)</p>
<p>VESZ vmit (vkinek) Egy cipőt veszek. Müzlit veszek. Jegyet veszek az előadásra. Sertéshúst és hagymát veszek a boltban. Egy nadrágot szeretnék venni. Könyvet szeretnék venni a barátnőmnek. Vettem ajándékot Zalánnak. – Mit veszel a boltban? – Nem veszek semmit.</p>	<p>I'm buying a pair of shoes. I'm buying some cereal. I'm buying some tickets for the show. I'm buying pork and onions in the shop. I'd like to buy a pair of trousers. I'd like to buy a book for my girlfriend. I've bought a present for Zalán. – What are you buying in the shop? – I'm not buying anything.</p>
<p>VILÁGOS Világos minden? A nappalink nagy és világos.</p>	<p>I everything clear? Our living room is big and bright.</p>

<p>VISZ vmit vhova/vkinek</p> <p>Banánt is viszek a konditerembe.</p> <p>Amikor a barátomnak születésnapja volt, egy üveg pezsgőt vittem neki.</p>	<p>I'm taking bananas to the gym too.</p> <p>When my friend had a birthday celebration I gave (<i>lit: brought</i>) him a bottle of champagne as gift.</p>
<p>VISZONT</p> <p>Kanadában nincsenek barokk és gótikus templomok. Vannak viszont kiváló egyetemek.</p> <p>Lekvár van itthon, kakaó viszont nincs.</p> <p>Én nem szeretek úszni, a partnerem viszont szeret.</p> <p>Én megyek piacra, Anna viszont nem.</p> <p>– A <i>Katalin csárdába</i> szeretnék menni.</p> <p>– Én viszont a <i>Barát</i> kávézóba szeretnék menni.</p>	<p>There aren't any Gothic or Baroque churches in Canada. But on the other hand there are excellent universities.</p> <p>We have jam at home but no cocoa.</p> <p>I do not like swimming but my partner does.</p> <p>I am going to the market but Anna is not.</p> <p>– I'd like to go to the <i>Katalin csárda</i>.</p> <p>– On the other hand, I'd prefer to go to the <i>Barát</i> café.</p>
<p>VOLT</p> <p>– Voltál már Kairóban?</p> <p>– Nem, még nem voltam.</p> <p>Nagyon boldog voltam.</p> <p>Tegnap otthon voltam.</p> <p>Amikor a gyerekek kicsik voltak, egész nap csak pakoltam.</p> <p>Amikor kicsi voltam, egy faluban laktam.</p> <p>István tavaly Afrikában volt.</p> <p>Tavaly Lyonban voltam a barátnőmnél.</p> <p>Én is ott voltam Zalán születésnapján.</p> <p>Júliusban volt a harmincadik születésnapom.</p> <p>Zalánnak tegnap volt az ötödik születésnapja.</p> <p>Nagyon szép nap volt.</p> <p>Régebben volt egy macskám.</p> <p>Ugye, a régi lakásban egy másik íróasztalotok volt?</p>	<p>– Have you ever been to Cairo?</p> <p>– No, I've never been there.</p> <p>I was very happy.</p> <p>I was at home yesterday.</p> <p>When my children were young I would spend my whole day tidying up.</p> <p>When I was little I used to live in a village.</p> <p>István was in Africa last year.</p> <p>I was in Lyon with my girlfriend last year.</p> <p>I was also present at Zalán's birthday (party).</p> <p>I turned 30 this July. (<i>lit: My 30th birthday was in July.</i>)</p> <p>Zalán turned 5 yesterday. (<i>lit: Zalán had his fifth birthday yesterday.</i>)</p> <p>It's been a beautiful day.</p> <p>I used to have a cat.</p> <p>You had a different table in your previous apartment, didn't you?</p>

<p>ZÁRVA</p> <p>A fiók zárva van.</p> <p>A bolt zárva van.</p> <p>A bolt vasárnap zárva van.</p>	<p>The drawer is shut.</p> <p>The shop is closed.</p> <p>The shop is closed on Sundays.</p>
<p>ZAVAR</p> <p>Szia, Nóra vagyok. Nem zavarlak?</p>	<p>Hi, this is Nóra. Is this a good time to talk? (<i>lit</i>: Am I not disturbing you?)</p>